



EN BATTERY POWERED CARBON MONOXIDE ALARM

Model: Mini-968

Main Features:

- Electrochemical Sensor
- Test Button
- Low Battery Warning
- Self-Test Function
- Supplied With Wall Plugs & Screws
- Complied to EN50291-1:2018 Approved by Intertek

This instruction leaflet contains important information on the correct installation and operation of your Carbon Monoxide (CO) alarm. Read this leaflet fully before attempting installation and retain for future reference.

SPECIFICATIONS

Power Source:	9V Carbon Zinc Batteries (Peak Power 1604E)
Battery Life:	1 Year
Type of Gas sensed:	Carbon Monoxide
Alarm Response Time:	50 PPM (Between 60 to 90 min.) 100 PPM (Between 10 to 40 min.) 300 PPM (Less than 3 min.)
Operation Temperature:	-10°C ~ 40°C
Ambient Humidity:	0%-90%
Horn Level:	85 Decibels at 1 m

WHAT IS CARBON MONOXIDE

Carbon Monoxide (CO) is an insidious poison that is released when fuels are burnt. It is a colorless, odorless, tasteless gas and therefore very difficult to detect with the human senses. CO kills hundreds of people each year and injures many more. It binds to the hemoglobin in the blood and reduces the amount of oxygen being circulated in the body. In high concentrations, CO can kill in minutes.

CO is produced by the incomplete combustion of fuels such as wood, charcoal, coal, heating oil, paraffin, petrol, natural gas, propane, butane etc.

Common Sources of CO:

- Attached garages
- Oil and Gas furnaces
- Wood stoves
- Barbecues
- Wood and gas fireplaces
- Gas appliances
- Portable generators
- Gas or kerosene heaters
- Clogged chimneys
- Cigarette smoke

LOCATING THE CO ALARM

This Carbon Monoxide alarm is designed to detect the toxic CO fumes that result from incomplete combustion, such as those emitted from appliances, furnaces, fireplace and auto exhaust.

Ideally, a CO alarm should be installed in every room containing a fuel burning appliance. Additional apparatus may be installed to ensure that adequate warning is given for occupants in other rooms, by locating apparatus in:

- remote rooms in which the occupant spend considerable time whilst awake and from which they may not be able hear an alarm from apparatus in another part of the premises, and
- every sleeping room.

However, if there is a fuel burning appliance in more than one room and the number of CO alarm is limited, the following points should be taken into consideration when deciding on the best location:

- An apparatus should be located in a room containing a flueless or open-flued appliance.
- If there is an appliance in a room where people spend most time, an apparatus should be placed in that room.
- If there is an appliance in a room where people sleep, an apparatus should be placed in that room.
- In a bedsit, the apparatus should be placed as far from the cooking appliances as possible but near to where the person sleeps.
- If the appliance is in a room not normally used, such as boiler room, the apparatus should be placed just outside the room so that the alarm will be heard more easily.

CAUTION

This alarm will only indicate the presence of carbon monoxide gas at the sensor. Carbon Monoxide gas may be present in other areas.

This carbon monoxide alarm is designed to detect carbon monoxide gas from ANY source of combustion. It is NOT designed to detect smoke, fire or any other gas.

POSITIONING THE CO ALARM

Carbon Monoxide has a similar density to warm air and can be fitted in various locations.

Apparatus located in the same room as a fuel-burning appliance:

- If the apparatus is located on a wall, it should be located at a height greater than the height of any door or window but at least 150 mm from the ceiling. If the apparatus is mounted on a ceiling, it should be at least 300 mm from any wall.
- The apparatus should be at a horizontal distance of between 1 m and 3 m from the potential source.
- If there is partition in a room, the apparatus should be located on the same side of the partition as the potential source.
- In rooms with sloped ceilings, the apparatus should be located at the high side of the room.
- Apparatus located in sleeping rooms and in rooms remote from a fuel burning appliance:
- The apparatus should be located relatively close to the breathing zone of the occupants.

Areas to be avoided include the following:

- Situations where the temperature may drop below -10°C or exceed 40°C
- In a damp or humid area
- Any area where high levels of dusty, dirty or greasy emissions could contaminate or clog the sensor.
- Where the air flow to the apparatus would be obstructed by curtains or furniture.
- Next to a door or window or in the path of air discharged from a furnace / air conditioning vent or ceiling fan.
- Outside the building
- Directly above a sink or cooker
- In or below cupboard

The following conditions can result in transient CO situations in the home:

- Excessive spillage or reverse venting of fuel burning appliances caused by:
 - 1.) Outdoor ambient conditions such as wind direction and/or velocity, including high gusts of wind; heavy air in the vent pipes (cold/humid air with extended periods between cycles).
 - 2.) Negative pressure differential resulting from the use of exhaust fans.
 - 3.) Simultaneous operation of several fuel burning appliances competing for limited internal air.
 - 4.) Vent pipe connection vibrating loose from clothes dryers, furnaces, or water heaters.
 - 5.) Obstructions in or unconventional vent pipe designs which amplify the above situations.
- Extended operation of unvented fuel burning devices (range, oven, fireplace, etc.).
- Temperature inversions which can trap exhaust gases near the ground.
- Car idling in an open or closed attached garage, or near a home.

WARNING

This carbon monoxide alarm is designed for indoor use only. Do not expose to rain or moisture. It will not protect against the risk of carbon monoxide poisoning when the battery has drained.

Do not open or tamper with the alarm as this could cause malfunction.

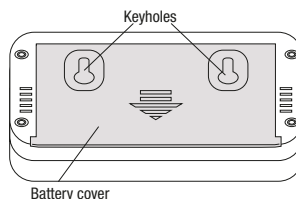
Installation of the apparatus should not be used as a substitute for proper installation, use and maintain of fuel burning appliances including appropriate ventilation and exhaust systems.

INSTALLING THE CO ALARM

This CO alarm is powered by battery and requires no additional wiring. It can either be free-standing or installed on the wall using the fixings provided.

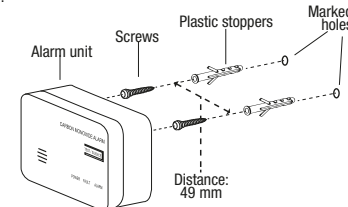
Battery Installation:

- Following the Arrow on Battery cover to slide off the Battery Cover.
- Insert a 9V battery firmly into battery compartment. NOTE POLARITY OF CONNECTIONS.
- Slide the Battery Cover back to the alarm unit



Wall Mount Installation:

- Having established the mounting location ensure that there is no electrical wiring or pipe work in the area adjacent to the mounting surface.
- Check the horizontal distance of 49mm. Mark the two mounting holes location.
- Drill holes in the positions marked and insert the plastic stoppers into the two holes.
- Check the keyholes position at the back alarm unit. Then, hook the alarm unit over the screws on wall.



OPERATING YOUR CO ALARM

During normal operation the CO alarm perform a self-check test every minute.

IMPORTANT: After installation, test your alarm (see the paragraph "Test your CO alarm")

Alarm Condition

When the apparatus detects dangerous levels of CO gas, it will give an alarm signal. The red LED will flash and the buzzer will chirp 6 times simultaneously every second. After 30 minutes, when the apparatus remains alarming, the red LED will flash and the buzzer will chirp 6 times simultaneously every minute. During alarming, the RED LED will flash once every 10 seconds.

CO LEVEL (PPM)	RESPONSE TIME (MIN)
50	60-90
100	10-40
300	< 3

WARNING

This product may not alarm at low carbon monoxide levels. Individuals with medical problems may consider using warning devices which provide audible signals for carbon monoxide concentrations under 30 PPM.

Low Battery Signal

A fresh battery should last for one year. In case the battery is at the end of its life, the apparatus will sound a short chirp with a yellow LED flash simultaneously in every minute. The battery should be replaced immediately. This low voltage warning will be given for at least 30 days.

Under normal operating conditions, the batteries will last a minimum of one year.

Note: Constant exposure to high or low humidity may reduce battery efficiency.

Unit Malfunction

Your CO alarm performs an internal self-diagnosis every minute to make sure that it is functioning properly. In the rare event that your alarm malfunctions, the apparatus will sound a double short chirp and the RED LED flash simultaneously in every minute. In this case the alarm must be replaced.

Never ignore a CO unit's alarm. A true alarm is an indication of potentially dangerous levels of carbon monoxide. CO alarms are designed to alert you to the presence of carbon monoxide before an emergency, before most people would experience symptoms of carbon monoxide poisoning, giving you time to resolve the problem calmly.

TESTING YOUR CO ALARM

It is recommended that you test your CO alarm once a month to ensure the alarm is working correctly.

Test the unit by hold the Test / Silence button for 3 seconds. The red LED will flash and the buzzer will chirp 4 times simultaneously. Then, the unit will enter into the normal operation mode and the GREEN LED should flash once a minute.

Test the unit by hold the Test / Silence button for 7 seconds. All lights (green, amber, red LED) will flash and the buzzer will chirp 4 times simultaneously. Then, the unit will enter into the normal operation mode and the GREEN LED should flash once a minute.

SILENCE FEATURE

This CO alarm has a built-in silence feature incorporated into the test button. When it detects CO gas, it will beep and flash light. User can silence the alarm unit by depressing the test button and holding for approximately 3 seconds. The alarm unit will enter a dormant period for 10 minutes. After 10 minute, the CO alarm will resume its operation. User can only silence the alarm when the CO concentration is $\leq 45\text{ppm}$. If CO concentra-

tion higher than 45ppm, the silence function will not work.

WHAT TO DO IF THE ALARM SOUNDS

WARNING

Actuation of your CO alarm indicates the presence of carbon Monoxide (CO), which can KILL YOU.

If alarm signal sounds:

1. Immediately move to fresh air – outdoors or by an open door/window. Do a head count to check that all persons are accounted for.
2. Where possible turn off all fuelled appliances and stop using them.
3. Call your emergency services
4. Do not re-enter the premises nor move away from the open door/window until emergency services responders have arrived, the premises have been aired out, and your alarm remains in its normal condition.
5. Call a qualified appliance technician to investigate for sources of CO from fuel burning equipment and appliances, and inspect for proper operation of this equipment. If problems are identified during this inspection have the equipment serviced immediately. Note any combustion equipment not inspected by the technician and consult the manufacturers' instructions, or contact the manufacturers directly, for more information about CO safety and this equipment. Make sure that motor vehicles are not, and have not been, operating in an attached garage or adjacent to the residence.

MAINTAINING YOUR CO ALARM

Your alarm will alert you to potentially hazardous CO concentrations in your home when maintained properly. To maintain your alarm in proper working order, it is recommended that you:

- Test your alarm at least once a month.
- Clean the outside case regularly to prevent dust or dirt build up in the slots. DO NOT USE CLEANING AGENTS, BLEACH, POLISH OR ANY CHEMICALS. Chemicals can permanently damage or temporarily contaminate the sensor. Simply wipe with a damp cloth OR a clean tissue.
- Do not paint the CO alarm

NOTE - If you will be staining or stripping wood floors or furniture, painting, wall-papering, or using aerosols or adhesives, remove the CO alarm to a remote location before in order to prevent possible damage to or contamination of the sensor.

The following is a list of substances which, at high levels, can affect the sensor and may cause a nuisance alarm that is not a carbon monoxide alarm.

Methane, propane, iso-butane, ethylene, ethanol, alcohol, iso-propanol, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen, hydrogen sulfide, sulfur dioxides.

Also most aerosol sprays, alcohol based products, paints, solvents, adhesives, hair sprays, after shaves, perfumes and some cleaning agents.

NOTE: THE APPARATUS SHALL NOT BE EXPOSED TO DRIPPING OR SPLASHING.

BATTERY REPLACEMENT

If the CO Alarm emits a short 'beep' once a minute the battery is at the end of its life and should be replaced immediately. This low voltage warning will be given for at least 30 days.

- Remove the battery from the battery compartment.
- Insert a new, healthy 9V battery. NOTE POLARITY OF CONNECTIONS.
- Using the Test/Silence button to test the CO Alarm. See "TESTING YOUR CO ALARM"
- Hook the CO alarm back to wall.

WARNING: DANGER OF EXPLOSION IF BATTERY IS INCORRECTLY REPLACED. THE USE OF BATTERIES OTHER THAN THOSE RECOMMENDED ON THE BACK OF THE CO ALARM MAY BE DETRIMENTAL TO ITS OPERATION

SYMPTOMS OF CO POISONING

The following symptoms may be related to CO poisoning:

35 ppm	The maximum allowable concentration for continuous exposure for healthy adults in any 8 hour period.
200 ppm	Slight headaches, fatigue, dizziness, nausea after 2-3 hours
400 ppm	Frontal headaches within 1-2 hours, life threatening after 3 hours.
800 ppm	Dizziness, nausea and convulsions within 45 minutes. Unconsciousness within 2 hours. Death within 3 hours.
1600 ppm	Headache, dizziness and nausea within 20 minutes. Death within 1 hour
6400 ppm	Headache, dizziness and nausea within 1-2 minutes

The following symptoms re related to CARBON MONOXIDE POISONING and are to be discussed with ALL members of the household:

Mild Exposure: Slight headache, nausea, vomiting, fatigue (often described as "flu-like" symptoms).
Medium Exposure: Severe throbbing headache, drowsiness, confusion, fast heart rate.
Extreme Exposure: Unconsciousness, convulsions, cardio-respiratory failure, death.

Many cases of reported CARBON MONOXIDE POISONING indicate that while victims are aware they are not well. They become so disoriented they are unable to save themselves by either the building or calling for assistance. Young children and household pets are typically the first affected.

The apparatus may not prevent the chronic effects of carbon dioxide exposure and that the apparatus will not fully safeguard individuals at special risk.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Installation of your CO alarm is only one step in your safety plan. Educate yourself and family to the sources and symptoms of CO poisoning and how to use your carbon monoxide alarm:-

- Replace the battery immediately once depleted
- Buy appliances accepted by a recognized testing laboratory.
- Install the appliances properly, following the manufacturers' instructions.
- Have installations done by professionals.
- Have your appliances checked regularly by a qualified serviceman.
- Clean chimneys and flues yearly.
- Make regular visual inspections of all-fuel-burning appliances.
- Check appliances for excessive rust and scaling.
- Do not barbecue indoors, or in attached garage.
- Open windows when a fireplace or wood burning stove is in use.
- Be aware of CO poisoning symptoms.

DO NOT:

- Burn charcoal inside your home, RV, camper, tent or cabin
- Install, convert or service fuel burning appliances without proper knowledge, skill and expertise
- Use a gas range, oven or clothes dryer for heating
- Operate unvented gas burning appliances using kerosene or natural gas in closed room
- Operate gasoline powered engines indoors or in confined areas
- Ignore a safety device when it shuts an appliance off
- Ignore any warning from your CO alarm

The apparatus should be installed by a competent person.

END OF UNIT LIFE

With normal use the battery will last at least 1 year. A fresh battery should replace one year upon installation. The apparatus must be replaced when a fault warning signal is given.

THIS PRODUCT CANNOT BE REPAIRED – IF THE UNIT IS TAMPERED WITH IT WILL INVALIDATE THE GUARANTEE. IF THE UNIT IS FAULTY PLEASE RETURN IT TO YOUR ORIGINAL SUPPLIER WITH YOUR PROOF OF PURCHASE.

YOUR CO ALARM WARRANTY

This CO Alarm, excluding battery, is warranty to be free from defects in materials and workmanship under normal residential use and service for a period of three (3) years from the date of purchase. The company will not be obligated to repair or replace parts that are found to be in need of repair because of misuse, damage or alterations occur after the date of purchase. Send the CO Alarm with proof of purchase, postage and return postage prepaid, to local distributor. The liability of the company arising from the sale of this CO Alarm shall not in any case exceed the cost of replacement of the product and in no case shall the company be liable for consequential loss or damages resulting from the failure of the product.

GARVAN ENTERPRISES LTD. SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE, OR ANY SPECIAL INCIDENTAL, CONTINGENT OR CONSEQUENTIAL DAMAGE. THE EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF THE LIMITED WARRANTY CONTAINED HEREIN IS THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DETECTIVE PRODUCT AT GARVAN ENTERPRISES LTD. OPTION. IN NO CASE SHALL GARVAN ENTERPRISES LTD.'S LIABILITY UNDER ANY OTHER REMEDY PRESCRIBED BY LAW EXCEED THE PURCHASE PRICE. YOUR SMOKE ALARMS IS NOT A SUBSTITUTE FOR PROPERTY, DISABILITY, LIFE OR OTHER INSURANCE OF ANY KIND. APPROPRIATE COVERAGE IS YOUR RESPONSIBILITY. CONSULT YOUR INSURANCE AGENT

This does not affect your statutory rights.

This alarm is only suitable for single occupancy private dwellings only and not intended for multi occupancy private dwellings or commercial or industrial dwellings.

Waste electrical products should not be disposed of with normal household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. New regulation will encourage the recycling of Waste from Electrical and Electronic Equipment (European "WEEE Directive" effective August 2005).

Manufacturer: Garvan Enterprises Ltd.
Rm 16-17, 21/F, Wing Hing Ind. Bldg.,
83-93 Chai Wan Kok Street,
Tsuen Wan, Hong Kong

FI PARISTOKÄYTTÖINEN HÄKÄVAROITIN

Malli: Mini-968

Pääominaisuudet:

- Sähkökemiallinen anturi
- Testipainike
- Varoitus pariston matalasta varauksesta
- Itsetestautointito
- Seinätulpat ja ruuvit toimitetaan laitteen mukana
- Varoitin on standardin EN50291-1:2018 mukainen ja Intertekin hyväksymä

Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä tietoja häkävaroittimen (CO) oikeasta asennuksesta ja käytöstä. Lue tämä käyttöohje kokonaan ennen asennusta ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde:	9 V:n sinkki-hiiliparisto
Pariston kesto:	Yksi vuosi
Tunnistettavan kaasun tyyppi:	Hiilimonoksidi
Varoitimen vasteaika:	50 ppm (60–90 min) 100 ppm (10–40 min) 300 ppm (alle 3 min)
Käyttölämpötila:	-10 – +40 °C
Ympärvöyden ilman kosteus:	10–90 %
Häilyksen äänenvoimakkuus:	85 desibeliä yhden metrin etäisyydellä

MITÄ HIILIMONOKSIDI ON

Hiilimonoksidi (häkä) on salakavala myrkyr, jota syntyy polttoainoiden palaessa. Se on väritön, hajuton ja mauton kaasu, minkä vuoksi sitä on hyvin vaikea havaita aistinvaraisesti. Häkä tappaa vuosittain satoja ihmisiä ja vammauttaa vielä useampia. Se sitoutuu veren hemoglobiiniin ja vähentää elämistössä kiertävän hapen määrää. Suurina pitoisuuksina häkä voi tappaa minuuteissa.

Häkkä syntyy polttoainoiden, kuten puun, puuhiilen, hiilen, lämmitysöljyn, parafiinin, bensiniin, maakaasun, propaanin, butaanin jne., epätäydellisestä palamisesta.

Yleiset hiilimonoksidin lähteet:

- Talossa kiinni olevat autotallit
- Kaasu- ja öljyvuunit
- Puuliedet
- Grillit
- Puu- ja kaasutakat
- Kaasulaitteet
- Siirrettävät generaattorit
- Kaasu- tai kerosiiniälämittimet
- Tuokkeutuneet savupiiput
- Tupakansavu

HÄKÄVAROITTIMEN SIIJOITUS

Tämä häkävaroitin on suunniteltu havaitsemaan epätäydellisen palamisen aiheuttamaa myrkyllistä hiilimonoksidia, jota aiheuttavat esimerkiksi laitteet, uunit, takat ja auton pakokaasut.

Häkävaroitin olisi hyvä asentaa jokaiseen huoneeseen, jossa on polttoainetta polttava laite. Seuraaviin paikkoihin voidaan asentaa lisävaroittimia, jotta muissa huoneissa oleskelevat saavat riittävän varoituksen:

- syrjäiset huoneet, joissa asukas viettää hereillä ollessaan huomattavan paljon aikaa ja joista hän ei välttämättä kuule kiinteistön toisessa osassa sijaitsevan laitteen antamaa hälytystä, ja
- kaikki makuuhuoneet.

Jos kuitenkin useammassa kuin yhdessä huoneessa on polttoainetta polttava laite ja häkävaroittimen määrä on rajallinen, on parhaasta sijoituspaikasta päätettäessä otettava huomioon seuraavat seikat:

- Varoitin on sijoitettava huoneeseen, jossa on hormiton laite tai avotakka.
- Jos laite on huoneessa, jossa ihmiset viettävät eniten aikaa, kyseiseen huoneeseen tulisi sijoittaa varoitin.
- Jos laite on huoneessa, jossa ihmiset nukkuvat, kyseiseen huoneeseen tulisi sijoittaa varoitin.
- Yksiosassa varoitin on sijoitettava mahdollisimman kauas keittolaitteista mutta lähellä henkiön nukkumapaikkaa.
- Jos laite on huoneessa, jota ei normaalisti käytetä, kuten pannaahuoneessa, varoitin on sijoitettava huoneen ulkopuolelle, jotta hälytys kuuluu helpommin.

VAROITUS

Tämä varoitin havaitsee hiilimonoksidin ainoastaan anturin läheisyydessä. Hiilimonoksidi voi esiintyä muilla alueilla.

Tämä häkävaroitin on suunniteltu havaitsemaan kaikista palamislähteistä tulevaa hiilimo-

noksidia. Laitetta ei ole suunniteltu havaitsemaan savua, tulta tai muita kaasuja.

HÄKÄVAROITTIMEN ASEMOINTI

Hiilimonoksidin tiheys vastaa lämpimän ilman tiheyttä, joten varoitin voidaan sijoittaa useisiin eri paikkoihin.

Polttoainetta polttavan laitteen kanssa samaan huoneeseen sijoitettava varoitin:

- Jos varoitin sijoitetaan seinälle, se on sijoitettava ovea tai ikkunaa korkeammalle mutta vähintään 150 mm:n päähän katosta. Jos varoitin kiinnitetään kattoon, sen on oltava vähintään 300 mm:n päässä seinästä.
- Varoitimen ja mahdollisen hiilimonoksidilähteen välillä on oltava 1–3 metrin vaaka-suora etäisyys.
- Jos huoneessa on väliseinä, varoitin on sijoitettava samalle puolelle väliseinää kuin mahdollinen hiilimonoksidilähde.
- Huoneissa, joissa on kalteva katto, varoitin on sijoitettava huoneen korkealle puolelle.
-

Makuuhuoneisiin ja kaukana polttoainetta polttavista laitteista sijaitseviin huoneisiin sijoitettava varoitin:

- Varoitimen tulisi sijaita suhteellisen lähellä asukkaiden hengitysaluetta.

Vältä varoittimien asentamista seuraaville alueille:

- Paikkoihin, joissa lämpötila voi laskea alle -10 °C:n tai nousta yli 40 °C:n.
- Kosteille alueille
- Kaikille alueille, joissa suuret pöly-, lika- tai rasvapäästöt voivat liata tai tukkia anturin.
- Alueille, joissa verhot tai huonekalut estävät ilmvirran kulkemisen laitteeseen.
- Oven tai ikkunan viereen tai uunin/ilmastointilaitteen tuuletusaukosta tai kattotuuletimesta purkautuvan ilman tielle.
- Rakennuksen ulkopuolelle
- Suoraan lavuaarin tai liedien yläpuolelle
- Kaapin sisälle tai alle

Seuraavat olosuhteet voivat aiheuttaa hetkellisiä häkämyrkytyksen vaaratilanteita kotona:

- Polttoainetta polttavien laitteiden liiallinen vuoto tai käänteinen ilmanpoisto, joka johtuu seuraavista syistä:
 - 1.) Ulkoilman vallitsevat olosuhteet, kuten tuulen suunta ja/tai nopeus voimakkaat tuulenpuuskat mukaan lukien; raskas ilma tuuletusputkissa (kylmä/kostea ilma, jossa ilman kiertojen välillä on pitkiä jaksoja).
 - 2.) Poistopuhaltimien käytöstä johtuva alipaine-ero.
 - 3.) Useiden polttoainetta polttavien laitteiden samanaikainen käyttö, jolloin ne kilpailevat rajallisesta sisäilmasta.
 - 4.) Tuuletusputken liittäntä tarisee irti pyykinkuvaajista, uuneista tai vedenlämmittimistä.
 - 5.) Esteet tuuletusputkissa tai epätavanomaiset tuuletusputkien rakenteet, jotka vahvistavat edellä mainittuja tilanteita.
- Tuuletusaukottomien polttoainetta polttavien laitteiden (liesi, uuni, takka jne.) pitkäaikainen käyttö.
- Lämpötilainversiot, jotka voivat pitää pakokaasuja maanpinnan tasalla.
- Auton joutokäynti avoimessa tai suljetussa autotallissa tai kodin lähellä.

VAROITUS

Tämä häkävaroitin on suunniteltu vain sisäkäyttöön. Älä altista varoitinta sateelle tai kosteudelle. Varoitin ei suojaa häkämyrkytyksen vaaralta paristojen tyhjennyttä.

Älä avaa tai muuntele varoitinta, sillä se voi aiheuttaa toimintahäiriön.

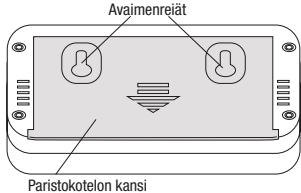
Varoitin ei saa korvata polttoainetta polttavien laitteiden asianmukaista asennusta, käyttöä ja huoltoa asianmukaiset ilmanvaihto- ja poistojärjestelmät mukaan lukien.

HÄKÄVAROITTIMEN ASENTAMINEN

Tämä häkävaroitin toimii paristolla eikä vaadi lisäjohtodusta. Varoitinta voi käyttää irrallaan tai sen voi asentaa seinälle tuotteen mukana toimitettavilla kiinnikkeillä.

Paristojen asennus:

- Liu'uta paristokotelon kansi irti koteloon merkityn nuolen mukaisesti.
- Aseta 9 V:n paristo tukevasti paristokoteloon. VARMISTA, ETTÄ ASENNAT PARISTON OIKEIN PÄIN LAITTEESEEN.
- Liu'uta varoitimen paristokotelon kansi takaisin paikoilleen.

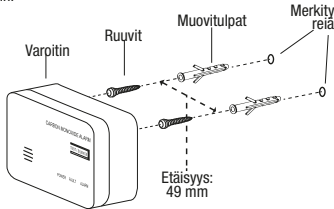


Kiinnitys seinään:

- Kuten asennuspaikka on määritetty, varmista, ettei asennuspinnan vieressä ole sähkö-

johtoja tai putkistoja.

- Mittaa 49 mm:n vaakasuora etäisyys. Merkitse kohdat kahdelle kiinnikkeen reiälle.
- Poraa reiät merkittyihin kohtiin ja aseta reikiin muovitulpat.
- Tarkista avaimenreikien sijainnit varoitimen takapuolelta. Ripusta sitten varoitin seinässä oleviin ruuveihin.



HÄKÄVAROITTIMEN KÄYTTÖ

Normaalissa käytössä häkävaroitin suorittaa minuutin välein itsetarkistuksen.

TÄRKEÄÄ: Testaa varoitimesi toiminta asennuksen jälkeen (katso kappale "Testaa häkävaroitimen toiminta")

Hälytystilä

Varoitin antaa hälytysignaalin havaittuaan vaarallisia hiilimonoksidipitoisuuksia. Punainen LED-valo vilkkuu ja äänimerkki soi samanaikaisesti kuusi kertaa sekunnissa. Kun hälytys on jatkunut 30 minuuttia, punainen LED-valo vilkkuu ja äänimerkki soi samanaikaisesti kuusi kertaa minuutissa. Hälytyksen aikana punainen LED-valo vilkkuu kymmenen sekunnin välein.

HIILIMONOKSIDIPITOISUUS (PPM)	VASTEAIKA (MIN)
50	60–90
100	10–40
300	< 3

VAROITUS

Tämä tuote ei välttämättä hälytä alhaisista hiilimonoksidipitoisuuksista. Terveysongelmista kärsivät henkilöt voivat harkita sellaisten varoituslaitteiden käyttöä, jotka antavat äänimerkin alle 30 ppm:n hiilimonoksidipitoisuuksista.

Pariston tyhjenemisen ilmais

Uuden pariston tulisi kestää vuoden. Jos pariston käyttöikä on lopussa, laite antaa minuutin välein lyhyen äänimerkin keltaisen LED-valon vilkuessa samanaikaisesti. Paristo tulee vaihtaa välittömästi. Varoitin hälyttää alhaisesta jännitteestä vähintään 30 päivän ajan.

Normaaleissa käyttöolosuhteissa paristot kestävät vähintään yhden vuoden.

Huomio: Jatkuva altistuminen korkealle tai alhaiselle kosteudelle voi huonontaa pariston tehoa.

Laitteen toimintahäiriö

Häkävaroitin suorittaa minuutin välein sisäisen itsediagnoosin varmistaakseen, että se toimii oikein. Mikäli varoitimessa ilmenee harvinainen toimintahäiriö, varoitin antaa minuutin välein kaksi lyhyttä äänimerkkiä LED-valon vilkuessa samanaikaisesti. Varoitin tulee tässä tapauksessa vaihtaa uuteen.

Älä koskaan jätä häkävaroitimen hälytystä huomioimatta. Todellinen hälytys on merkki mahdollisesti vaarallisesta hiilimonoksidipitoisuudesta. Häkävaroitimet on suunniteltu varoittamaan hiilimonoksidin esiintymisestä ennen hätätilannetta ja ennen kuin hiilimonoksidimyrkytyksen oireita yleisesti ilmeni, jolloin rauhalliseen ongelmanratkaisuun jää aikaa.

HÄKÄVAROITTIMEN TESTAUS

On suositeltavaa testata häkävaroitin kerran kuukaudessa varoitimen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.

Testaa laite pitämällä TEST/SILENCE-painiketta painettuna kolmen sekunnin ajan. Punainen LED-valo vilkkuu ja äänimerkki soi samanaikaisesti neljä kertaa. Tämän jälkeen laite siirtyy normaaliin käyttötilaan, ja vihreä LED-valo vilkkuu kerran minuutissa.

Testaa laite pitämällä TEST/SILENCE-painiketta painettuna seitsemän sekunnin ajan. Kaikki valot (vihreä, keltainen ja punainen LED-valo) vilkkuvat ja äänimerkki soi samanaikaisesti neljä kertaa. Tämän jälkeen laite siirtyy normaaliin käyttötilaan, ja vihreä LED-valo vilkkuu kerran minuutissa.

MYKISTYSOMINAISUUS

Tässä häkävaroitimessa on sisäänrakennettu mykistysominaisuus, joka on yhdistetty testipainikkeeseen. Kun varoitin havaitsee hiilimonoksidipitoista kaasua, äänimerkki soi ja merkivalo vilkkuu. Käyttäjä voi mykistää varoitimen pitämällä testipainiketta painettuna noin kolmen sekunnin ajan. Varoitin siirtyy lepotilaan kymmeneksi minuutiksi. Häkävaroi-

tin jatkaa toimintaansa kymmenen minuutin kuluttua.

Käyttäjä voi mykistää hälytyksen vain, kun hiilimonoksidipitoisuus on ≤ 45 ppm. Jos hiilimonoksidipitoisuus on yli 45 ppm, mykistystoiminto ei toimi.

KUINKA TOIMIA HÄLYTYKSEN SOIDESSA

VAROITUS

Häkävaroitimen aktivoituminen kertoo ilmassa esiintyvistä hiilimonoksidista (CO), joka voi AIHEUTTAA KUOLEMAN.

Jos varoitin hälyttää:

1. Siirry välittömästi raittiiseen ilmaan – ulkoilmaan tai avoimen oven/ikkunan viereen. Tee henkilöasenta tarkistaaksesi, että kaikki henkilöt ovat paikalla.
2. Jos mahdollista, sammuta kaikki polttoaineella toimivat laitteet ja lopeta niiden käyttö.
3. Soita hätänumeroon.
4. Älä mene takaisin tiloihin äläkä siirry pois avoimen oven/ikkunan luota ennen kuin pelastusyöntekijät ovat saapuneet paikalle, tilat on tuuletettu ja varoitin on normaalissa kunnossa.
5. Kutsu pätevä laiteteknikko tutkimaan polttoainetta polttavista laitteista ja koneistoista peräisin olevat hiilimonoksidilähteet ja tarkastamaan, että laite toimii asianmukaisesti. Jos tarkastuksessa havaitaan ongelmia, laite on huollettava välittömästi. Huomioi kaikki polttolaitteet, joita teknikko ei ole tarkastanut, ja lue valmistajan ohjeet tai ota suoraan yhteyttä valmistajiin saadaksesi lisätietoja hiilimonoksiditurvallisuudesta ja kyseisistä laitteista. Varmista, että moottorijoneneuvoja ei käytetä eikä ole käytetty autotallissa tai asunon vieressä.

HÄKÄVAROITTIMEN KUNNOSSAPITO

Oikein huollettuna varoitin varoittaa kodin mahdollisesti vaarallisista hiilimonoksidipitoisuuksista. Noudata seuraavia ohjeita pitääksesi varoitimen toimintakunnossa:

- Testaa varoitinta vähintään kerran kuussa.
- Vältä pölyn ja lian kerääntyminen laitteen rakoihin puhdistamalla kotolon ulkopuoli säännöllisesti. ÄLÄ KÄYTÄ PUHDISTUSAINEITA, VALKAUSAINEITA, KIILOTTUSAINEITA TAI MUUTA KEMIKAALEJA. Kemikaalit voivat vahingoittaa anturia pysyvästi tai liata sen välikäisesti. Pyyhi laite kostealla liinalla TAI puhtaalla paperilla.
- Älä maalaa häkävaroitinta.

HUOMAA – Jos aiot värjätä tai purkaa puulattioita tai huonekaluja, maalata tai tapetoida seinäiä tai käyttää aerosoleja tai liimoja, siirrä häkävaroitin syrjään anturin mahdollisen vaurioitumisen tai likaantumisen estämiseksi.

Alla on luettelo aineista, jotka voivat suurina pitoisuuksina vaikuttaa anturiin ja aiheuttaa aiheuttoman hälytyksen, joka ei ole hiilimonoksidihälytys.

Metaani, propaani, isobutaani, etyleeni, etanoli, alkoholi, isopropanoli, bentseeni, tolueni, etyyliasetatti, vety, rikkivety, rikkidioksidit.

Myös useimmat aerosolisuihkeet, alkoholipohjaiset tuotteet, maalit, liuottimet, liimat, hiussuihkeet, partavedet, hajusteet ja jotkut puhdistusaineet.

HUOMIO: LAITE EI SAA ALTISTUA PISAROILLE TAI ROISKEILLE.

PARISTON VAIHTO

Jos häkävaroitin antaa lyhyen äänimerkin kerran minuutissa, pariston käyttöikä on lopussa ja se on vaihdettava välittömästi. Varoitin hälyttää alhaisesta jännitteestä vähintään 30 päivän ajan.

- Poista paristo paristokotelosta.
- Aseta koteloon uusi ja ehjä 9 V:n paristo. VARMISTA, ETTÄ ASENNAT PARISTON OIKEIN PÄIN LAITTEESEEN.
- Testaa häkävaroitin painamalla TEST/SILENCE-painiketta. Katso "HÄKÄVAROITTIMEN TESTAUS".
- Ripusta varoitin takaisin seinälle.

VAROITUS: RÄJÄHDYSVAARA, JOS PARISTO VAIHDETAAN VÄÄRIN. MUIDEN KUIN HÄKÄVAROITTIMEN TAKAPUOLELLA SUOSITELTUIJEN PARISTOJEN KÄYTTÖ VOI HAITATA VAROITTIMEN TOIMINTAA.

HÄKÄMYRKYTYKSEN OIREET

Seuraavat oireet voivat olla viitteitä häkämyrkytyksestä:

35 ppm	Suurin sallittu pitoisuus terveiden aikuisten jatkuvalle altistumiselle kahdeksan tunnin aikana.
200 ppm	Lievä päänsärky, väsymys, huimaus ja pahoinvointi 2–3 tunnin kuluttua.
400 ppm	Otsapäänsärky 1–2 tunnin kuluessa, hengenvaarallinen kolmen tunnin kuluttua.
800 ppm	Huimaus, pahoinvointi ja kouristukset 45 minuutin kuluessa. Tajuttomuus kahden tunnin kuluessa. Kuolema kolmen tunnin kuluessa.
1600 ppm	Päänsärky, huimaus ja pahoinvointi 20 minuutin kuluessa. Kuolema tunnin kuluessa.
6400 ppm	Päänsärky, huimaus ja pahoinvointi 1–2 minuutin kuluessa.

Seuraavat oireet liittyvät HIILIMONOKSIDIMYRKYTYKSEEN, ja niistä on keskusteltava KAIKKIEN kotitalouden jäsenten kanssa:

Lievä altistuminen: Lievä päänsärky, pahoinvointi, oksentelu ja väsymys (usein kuvattu flunssan kaltaisiksi oireiksi).
Keskisuuri altistuminen: Voimakas sykkivä päänsärky, uneliaisuus, sekavuus ja nopea syke.
Vakava altistuminen: Tajuttomuus, kouristukset, sydämen ja hengityselinten vajaatoiminta ja kuolema.

Useissa raportoiduissa hiilimonoksidimyrkytystapauksissa on todettu, että vaikka uhrin ovat tietoisia siitä, etteivät he voi hyvin, he ovat niin sekavassa tilassa, etteivät he pysty pelastamaan itseään rakennuksesta tai soittamaan apua. Hiilimonoksidi vaikuttaa yleensä ensimmäisenä pieniin lapsiin ja kotieläimiin. Varoitin ei välttämättä estä hiilimonoksidialtistuksen kroonisia vaikutuksia eikä suojaa täysin erityisen riskialttiita henkilöitä.

TÄRKEITÄ TURVATEKIJÖITÄ

Häkävaroitimen asentaminen on vain yksi osa turvallisuussuunnitelmaa. Perekdytä itse- si ja perheesi hiilimonoksidimyrkytyksen lähteisiin ja oireisiin sekä häkävaroitimen käyttöön:

- Vaihda paristo välittömästi, kun se on tyhjä.
- Osta tunnustetun testauslaboratorion hyväksymiä laitteita.
- Asenna laitteet oikein valmistajan ohjeita noudattaen.
- Teetä asennukset ammattilaisilla.
- Tarkastuta laitteesi säännöllisesti pätevällä huoltomiehellä.
- Puhdista savupiiput ja -hormit vuosittain.
- Tee säännöllisesti silmämääräisiä tarkastuksia kaikille polttoainetta käyttäville laitteille.
- Tarkista laitteet ruosteen ja lohkeilun varalta.
- Älä grillaa sisätiloissa tai autotallissa.
- Avaa ikkunat takan tai puuhellän ollessa käytössä.
- Huomioi häkämyrkytyksen oireet.

ÄLÄ:

- polta puuhiiltä kodin, asuntoauton, asuntovaunun, teltan tai mökin sisällä.
- asenna, muunna tai huolla polttoainetta käyttäviä laitteita ilman asianmukaista tietoa, taitoa ja asiantuntemusta.
- käytä kaasulietettä, uunia tai pyykinkuivaajaa lämmitykseen.
- käytä suljetussa tilassa tuuletusaukottomia, kerosiini- tai maakaasukäyttöisiä kaasupolttolaitteita.
- käytä bensiinikäyttöisiä moottoreita sisätiloissa tai ahtaissa tiloissa.
- sivuuta turvalaitetta, kun se kytkkee laitteen pois päältä.
- sivuuta häkävaroitimen varoitusta.

Varoitimen saa asentaa vain pätevä henkilö.

LAITTEEN KÄYTTÖIÄN PÄÄTTYMINEN

Paristo kestää normaalissa käytössä vähintään yhden vuoden. Paristo tulee vaihtaa uuteen vuoden kuluttua asennuksesta. Varoitin on vaihdettava, kun se antaa vikailmoituksen.

TÄTÄ TUOTETTA EI VOI KORJATA – JOS LAITETTA MUUNNELLAAN, TAKUU MITÄTÖITYY. JOS LAITE ON VIALLINEN, PALAUTA SE ALKUPERÄISELLE TOIMITTAJALLE OSTOTODISTUKSEN KANSSA.

HÄKÄVAROITTIMEN TAKUU

Tämän häkävaroitimen (ilman paristoa) materiaali- ja valmistusvirheiden takuu normaalissa asuinkäytössä ja huollossa on kolme (3) vuotta ostopäivästä. Yritys ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan osia, joiden todetaan olevan korjaustarpeessa ostopäivän jälkeen tapahtuneen väärinkäytön, vaurioiden tai muutosten vuoksi. Lähetä häkävaroitin ostotodistuksen kanssa, postimaksu ja palautuspostimaksu etukäteen maksettuna paikalliselle jälleenmyyjälle. Yhtiön vastuu tämän häkävaroitimen myynnistä ei milloinkaan saa ylittää tuotteen vaihtokustannuksia, eikä yhtiö ole missään tapauksessa vastuussa tuotteen vikaantumisesta johtuvista välillisistä menetyksistä tai vahingoista.

GARVAN ENTERPRISES LTD. EI OLE VASTUUSSA HENKILÖ- TAI OMAISUUSVAHINGOISTA TAI MISTÄÄN ERITYISISTÄ SATUNNAISISTA, EHDOLLISISTA TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA. TÄSSÄ OLEVAN RAJOITETUN TAKUUN RIKKOMISEN AINOA OIKEUSSUOJAKEINO ON VIALISEN VAROITTIMEN KORJAAMINEN TAI VAHTAMINEN GARVAN ENTERPRISES LTD:N VALINNAN MUKAAN. GARVAN ENTERPRISES LTD:N VASTUU EI VOI MISSÄÄN TAPAUKSESSA MINKÄÄN MUUN LAISSA SÄÄDETYN OIKEUSSUOJAKEINON NOJALLA YLITTÄÄ OSTOIHINTAA. PALOVAROITIN EI KORVAA OMAISUUS-, TYÖKYYVYTTÖMYYS-, HENKI- TAI MUUTA VAKUUTUSTA. ASIANMUKAINEN VAKUUTUSTURVA ON SINUN VASTUULLASI. OTA YHTEYS VAKUUTUSNEUVONTAAN.

Tämä ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi.
Tämä varoitin soveltuu vain yhden hengen yksityisasuntoihin, eikä sitä ole tarkoitettu usean hengen yksityisasuntoihin tai liike- tai teollisuusasuntoihin.

Elektroniikkajätettä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Vie tuote paikal-

liseen kierrätykseen. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä lisätietoja kierrätyksestä. Uusi asetus edistää sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kierrätystä (elokuussa 2005 voimaan tullut EU-direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta).

Valmistaja: Garvan Enterprises Ltd.
Rm 16-17, 21/F., Wing Hing Ind. Bldg.,
83-93 Chai Wan Kok Street,
Tsuen Wan, Hong Kong

SV BATTERIDRIVET KOLMONOXIDLARM

Modell: Mini-968

Egenskaper:

- Elektrokemisk sensor
- Testknapp
- Varning om låg batterinivå
- Självtestfunktion
- Levereras med väggkontakter och skruvar
- Uppfyller EN50291-1:2018 Godkänd av Intertek

Bruksanvisningen innehåller viktig information om hur du installerar och använder detta kolmonoxidlarm. Läs igenom bruksanvisningen före installationen och spara den.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Strömkälla:	9 V-kolkzinkbatterier (Peak Power 1604E)
Batterilivslängd:	1 år
Gaser som detekteras:	Kolmonoxid
Svarstid:	50 ppm (mellan 60 till 90 min.) 100 ppm (mellan 10 till 40 min.) 300 ppm (mindre än 3 min.)
Drifttemperatur:	-10 °C – 40 °C
Luftfuktighet:	10 % – 90 %
Ljudnivå:	85 decibel vid 1 m

VAD ÄR KOLMONOXID?

Kolmonoxidgas (CO) är en giftig gas som bildas vid förbränning av bränslen. Den är färglös, luktfri och smakfri och därför mycket svår att upptäckas av mänskliga sinnen. Kolmonoxidgas dödar hundratals människor varje år och skadar många fler. Det binds till blodets hemoglobin och minskar på mängden syre i kroppen. I tillräckligt höga koncentrationer dödar kolmonoxidgas på några minuter.

Kolmonoxidgas produceras genom ofullständig förbränning av bränsle som t.ex. trä, träkol, kol, eldningsolja, paraffin, bensen, naturgas, propan, butan osv.

Vanliga kolmonoxidkällor:

- Inbyggda garage
- Olje- och gasugnar
- Vedspisar
- Grillar
- Gas- och vedkaminer
- Gasapparater
- Portabla generatorer
- Gas- och fotogenvärmare
- Blockerade skorstenar
- Cigarettök

PLACERING

Detta kolmonoxidlarm är utformat för att detektera giftiga kolmonoxidgaser som uppstår till följd av ofullständig förbränning, t.ex. de som avges av apparater, ugnar, eldstäder och bilar.

Kolmonoxidlarm ska helst installeras i alla rum där det finns en bränsle driven apparat. Ytterligare apparater kan installeras för att säkerställa att personer i andra rum får tillräcklig varning genom att placera larm i:

- avlägsna rum där en person tillbringar en avsevärd tid vaken och där de eventuellt inte kan höra larm från apparater i andra delar av bostaden, och;
- alla sovrum.

Om det finns en bränsle driven apparat i fler än ett rum, och antalet kolmonoxidlarm är begränsat, ska följande beaktas när beslut fattas om den bästa platsen:

- Ett larm ska placeras i ett rum som har en skorstenlös eller öppen anordning.
- Om det finns en apparat i ett rum där människor tillbringar mest tid, ska ett larm placeras i det rummet.
- Om det finns en apparat i ett rum där människor sover, ska ett larm placeras i det rummet.
- I enrumslägenhet ska larmet placeras så långt bort från matlagingsutrustning som möjligt, men nära där personen sover.
- Om en apparat finns i ett rum som normalt inte används, t.ex. ett pannrum, ska larmet placeras precis utanför utrymmet så att larmet lättare hörs.

FÖRSIKTIGHET

Detta larm indikerar endast förekomst av kolmonoxidgas vid sensorn. Kolmonoxidgas kan även förekomma på andra ställen.

Detta kolmonoxidlarm är utformat för att detektera kolmonoxidgas från ALLA slags förbränningskällor. Det är INTE utformat för att upptäcka rök, eld eller andra gaser.

LOKALISERING

Kolmonoxid har en liknande densitet som varm luft och larmet kan monteras på olika platser.

Ett larm i samma rum som en bränsle driven apparat:

- Om larmet ska placeras på en vägg ska det placeras på en högre höjd än dörrar och fönster men minst 150 mm från taket. Om larmet ska monteras på ett tak ska det placeras minst 300 mm från väggar.
- Larmet ska finnas på ett horisontellt avstånd på mellan 1 m och 3 m från potentiella källor.
- Om ett rum har en skiljevägg ska larmet placeras på samma sida av skiljeväggen som den potentiella förbränningskällan.
- I rum med sluttande tak ska larmet placeras på den högre sidan av rummet.
- Larm i sovrum och i rum som ligger på avstånd från en bränsle driven apparat:
- Larmet bör placeras relativt nära de boendes andningszon.

Områden som ska undvikas:

- Platser där temperaturen kan sjunka under -10 °C eller överstiga 40 °C.
- Fuktiga områden.
- Områden där höga nivåer av dammiga, smutsiga eller fetthaltiga utsläpp kan smutsa ner eller blockera sensorn.
- Områden där luftflödet till apparaten kan förhindras av gardiner eller möbler.
- Intill dörrar eller fönster, eller vid luftutloppet för ugnar/luftkonditioneringsventiler eller takfläktar.
- Utanför en byggnad.
- Direkt ovanför ett handfat eller en spis.
- I eller under ett skåp.

Följande förhållanden kan leda till tillfälligt höga kolmonoxidnivåer:

- Omfattande spill eller omvänd ventilering av bränsle driven apparater som orsakas av:
 - 1.) Utomhusförhållanden, t.ex. vindriktning och/eller hastighet, inklusive starka vindbyar, tung luft i ventilationsrören (kall/fuktig luft med långa perioder mellan cykler).
 - 2.) Undertrycksskillnad till följd av användning av avgasfläktar.
 - 3.) Samtidig användning av flera bränsle driven apparater som konkurrerar om begränsad inomhusluft.
 - 4.) Ventilationsrörskopplingar som vibrerar loss från torktumlare, ugnar eller varmvattenberedare.
 - 5.) Hinder i eller okonventionella ventilationsrörskonstruktioner som förvärrar ovanstående situationer.
 - Förlängd drift av icke-ventilerade bränsle driven apparater (spis, ugn, kamin osv.).
 - Temperaturinversioner som kan binda avgaser nära marken.
 - Tomgångskörning i ett öppet eller stängt garage, eller nära en bostad.
- WARNING!**
Detta kolmonoxidlarm är endast avsett för användning inomhus. Utsätt inte för regn eller fukt. Larmet skyddar inte mot risken för kolmonoxidförgiftning om batteriet är tomt.

Öppna eller manipulera inte larmet eftersom detta kan orsaka funktionstfel.

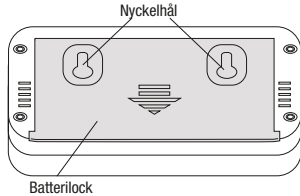
Installation av larmet bör inte utföras istället för korrekt installation, användning och underhåll av bränsle driven apparater, inklusive lämpliga ventilations- och avgassystem.

INSTALLERING

Detta kolmonoxidlarm drivs med batteri och kräver inga ledningar. Det kan antingen användas fristående eller monterat på väggen med hjälp av de medföljande fästena.

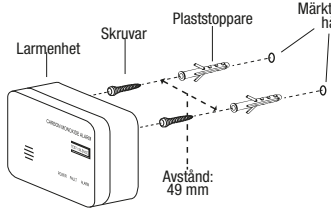
Batterinstallasjon:

- Följ pilen på batterilocket för att avlägsna batterilocket.
- Sätt i ett 9 V-batteri i batterifacket. OBSERVERA BATTERIPOLERNA.
- Sätt tillbaka larmets batterilock.



Väggmontering:

- Efter att ha valt monteringsplats, säkerställ att det inte finns några elektriska ledningar eller rörledningar i närheten av monteringsytan.
- Säkerställ ett horisontellt avstånd på 49 mm. Markera läget för de två monteringshålen.
- Borra hål i de markerade positionerna och sätt i plastpropparna i de två hålen.
- Kontrollera nyckelhålspositionen på baksidan av larmet. Haka sedan fast larmet på skruvarna på väggen.



ANVÄNDNING

Under normal drift utför kolmonoxidlarmet ett självkontrolltest varje minut.

VIKTIGT! Testa larmet efter installationen (se stycket "Testa kolmonoxidlarmet")

Larmtillstånd

När larmet detekterar farliga nivåer av kolmonoxidgas avger den en larmsignal. Den röda LED-lampan blinkar och summern ljuder 6 gånger samtidigt varje sekund. Efter 30 minuter, när apparaten fortfarande alarmerar, blinkar den röda LED-lampan och summern ljuder 6 gånger samtidigt varje minut. Vid larm blinkar den RÖDA LED-lampan en gång var 10:e sekund.

KOLMONOXIDNIVÅ (PPM)	SVARSTID (MIN)
50	60–90
100	10–40
300	< 3

WARNING!

Detta larm varnar eventuellt inte vid låga kolmonoxidnivåer. Personer med hälsoproblem bör överväga att använda varningsanordningar som avger hörbara signaler vid kolmonoxidnivåer under 30 ppm.

Signal om låg batterinivå

Ett nytt batteri bör hålla i ett år. När batteriet befinner sig i slutet av sin livslängd kommer larmet att avge en kort ljudsignal samtidigt med en gul LED-blinkning varje minut. Batteriet ska då bytas ut omedelbart. Denna varning om låg batterinivå ges i minst 30 dagar.

Under normala driftsförhållanden kommer batterierna att hålla i minst ett år.

Obs! Konstant exponering för hög eller låg luftfuktighet kan minska batteriets effektivitet.

Fel på enheten

Kolmonoxidlarmet utför ett internt självtest varje minut för att säkerställa korrekt funktion. I sällsynta fall då ditt larm inte fungerar kommer apparaten att avge två korta ljudsignaler samtidigt som den RÖDA LED-lampan blinkar varje minut. I detta fall måste larmet bytas ut.

Ignorera aldrig ett larm från ett kolmonoxidlarm. Ett äkta larm är en indikation på potentiellt farliga nivåer av kolmonoxid. Kolmonoxidlarm är utformade för att varna om förekomst av kolmonoxid före en nödsituation uppstår innan de flesta människor upplever symptom på kolmonoxidförgiftning, vilket ger dig tid att lösa problemet på ett lugnt sätt.

TESTA KOLMONOXIDLARMET

Det rekommenderas att testa kolmonoxidlarmet en gång i månaden för att säkerställa att larmet fungerar korrekt.

Testa enheten genom att trycka ner test-/tystningsknappen i 3 sekunder. Den röda LED-lampan blinkar och summern ljuder samtidigt 4 gånger. Därefter återgår enheten till normalt driftläge och den GRÖNA LED-lampan bör blinka en gång i minuten.

Testa enheten genom att trycka ner test-/tystningsknappen i 7 sekunder. Alla LED-lampor (grön, gul, röd) blinkar och summern ljuder samtidigt 4 gånger. Därefter återgår enheten till normalt driftläge och den GRÖNA LED-lampan bör blinka en gång i minuten.

TYSTNINGSFUNKTION

Kolmonoxidlarmet har en inbyggd tystningsfunktion i testknappen. När larmet detekterar kolmonoxidgas avger den en ljud- och ljussignal. Du tystar larmet genom att trycka ner testknappen i cirka 3 sekunder. Larmet går in i en viloperiod i 10 minuter. Efter 10 minuter återgår kolmonoxidlarmet till sin normala funktion. Du kan endast tysta larmet om kolmonoxidnivån är ≤ 45 ppm. Tystningsfunktionen fungerar inte om kolmonoxidnivån är högre än 45 ppm.

OM LARMET GÅR

WARNING!

Om kolmonoxidlarmet utlöses indikerar detta förekomst av kolmonoxid (CO), vilket KAN VARA DÖDLIGT. Om en larmsignal ljuder:

1. Uppsök omedelbart ett ställe med frisk luft – antingen utomhus eller intill en öppen dörr eller ett öppet fönster. Kontrollera att alla personer i hushållet är närvarande.
2. Stäng om möjligt av alla bränsle driven apparater och sluta använda dem.
3. Kontakta räddningstjänst.
4. Gå inte in i bostaden igen eller avlägsna dig från den öppna dörren eller fönstret för att räddningspersonal har anlänt, bostaden har vädrats och larmet har återgått till normal funktion.
5. Kontakta en kvalificerad tekniker för att undersöka om det finns kolmonoxidkällor från bränsle driven apparater och kontrollera att denna utrustning fungerar korrekt. Om problem upptäcks under denna inspektion ska utrustningen repareras omedelbart. Notera eventuell bränsle driven utrustning som inte inspekteras av tekniken och läs tillverkarnas anvisningar, eller kontakta tillverkarna direkt för mer information om kolmonoxidsäkerhet och denna utrustning. Se till att inga motorfordon finns eller har funnits i ett inbyggt garage eller i närheten av bostaden.

UNDERHÅLL

Ditt larm varnar dig om potentiellt farliga kolmonoxidnivåer i ditt hem när det underhålls på korrekt sätt. För att hålla ditt larm i skick rekommenderas att du:

- Testar larmet minst en gång i månaden.
- Rengör larmets ytre hölje regelbundet för att hindra damm eller smuts från att samlas i skärorna. ANVÄND INTE RENGÖRINGSMEDEL, BLEKMEDEL, POLERINGSMEDEL ELLER ANDRA KEMIKALISKA MEDEL. Kemiska medel kan skada sensorn permanent eller smutsa ner den tillfälligt. Torka endast av med en fuktig trasa ELLER en ren duk.
- Måla inte över kolmonoxidlarmet.

OBS – Om du avser att färga eller riva upp trägolv eller ta isär möbler, måla, tapetsera eller använda aerosoler eller klister, ta bort kolmonoxidlarmet och för det till en avlägsen plats innan arbetet påbörjas för att hindra eventuella skador på eller förorening av sensorn.

Följande är en lista över ämnen som vid höga nivåer kan påverka sensorn och orsaka falska kolmonoxidlarm:

Metan, propan, isobutan, eten, alkohol, isopropanol, bensen, toluen, etylacetat, vätsgas, vätesulfid, svaveldioxid.

Även de flesta aerosolsprayer, alkoholbaserade produkter, målfärger, lösningsmedel, klister, hårsprayer, aftershave, parfym, samt vissa rengöringsmedel.

OBS! UTSÄTT INTE APPARATEN FÖR DROPP ELLER STÄNK.

BYTE AV BATTERI

Om kolmonoxidlarmet avger ett kort "pip" en gång i minuten är batteriet nästan slut och bör bytas ut omedelbart. Denna varning om låg batterinivå ges i minst 30 dagar.

- Avlägsna batteriet från batterifacket.
- Sätt i ett nytt 9 V-batteri. OBSERVERA BATTERIPOLERNA.
- Testa kolmonoxidlarmet med test-/tystningsknappen. Se avsnittet "TESTA KOLMONOXIDLARMET".
- Sätt tillbaka kolmonoxidlarmet på väggen.

WARNING! RISK FÖR EXPLOSION OM BATTERIET SÄTT I PÅ FEL SÄTT. ANVÄNDNING AV ANDRA BATTERIER ÄN DE SOM REKOMMENDERAS PÅ BAKSIDAN AV LARMET KAN VARA SKADLIG FÖR DESS FUNKTION.

SYMPTOM PÅ KOLMONOXIDFÖRGIFTNING

Följande symptom kan vara indikationer på kolmonoxidförgiftning.	
35 ppm	Den högsta tillåtna koncentrationen för kontinuerlig exponering för friska vuxna under en 8 timmars period.
200 ppm	Lätt huvudvärk, trötthet, yrsel, illamående efter 2–3 timmar
400 ppm	Frontalhuvudvärk inom 1–2 timmar, livshotande efter 3 timmar.
800 ppm	Yrsel, illamående och krampar inom 45 minuter. Medvetelslöshet inom 2 timmar. Död inom 3 timmar.
1 600 ppm	Huvudvärk, yrsel och illamående inom 20 minuter. Död inom 1 timme.
6 400 ppm	Huvudvärk, yrsel och illamående efter 1–2 minuter.

Följande symptom är relaterade till KOLMONOXIDFÖRGIFTNING och ska diskuteras med ALLA i hushållet:

Lätt exponering: Lätt huvudvärk, illamående, kräkningar, trötthet (beskrivs ofta som "influensaliknande" symptom).
Medelhög exponering: Svår dunkande huvudvärk, dåsighet, förvirring, hjärtklappning.
Extrem exponering: Medvetelslöshet, konvulsioner, hjärt- och andningsstillestånd, död.

Många rapporterade fall av KOLMONOXIDFÖRGIFTNING visar att medan offer är medvetna om att de inte mår bra, så blir de så desorienterade att de inte klarar av att rädda sig själva genom att lämna byggnaden eller ringa efter hjälp. Små barn och husdjur påverkas oftast först. Apparaten hindrar eventuellt inte kroniska effekter p.g.a. kolmonoxidexponering och skyddar inte särskilt riskutsatta personer helt och hållet.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Installation av kolmonoxidlarmet är bara ett steg i din säkerhetsplan. Informera dig själv och din familj om källor till och symptom på kolmonoxidförgiftning och om hur du använder ditt kolmonoxidlarm:

- Byt ut batteriet omedelbart när det är tomt.
- Köp larm som godkänsts av ett erkänt testlaboratorium.
- Installera larmen på korrekt sätt enligt tillverkarens anvisningar.
- Larmen ska installeras av yrkespersoner.
- Se till att larmen kontrolleras regelbundet av kvalificerad servicepersonal.
- Rengör skorstenar och rökkanaler varje år.
- Utför regelbundna visuella granskningar av alla bränsle drivna apparater.
- Kontrollera apparaterna för kraftig rost och avlagning.
- Grilla inte inomhus eller i ett inbyggt garage.
- Öppna fönstren när en öppen spis eller vedkamin används.
- Var medveten om symptom på kolmonoxidförgiftning.

GÖR INTE DET HÄR:

- Bränn träkol i ditt hem, husvagn, campingbil, tält eller stuga.
- Installera, konvertera eller underhålla bränsle drivna apparater utan ordentliga kunskaper och skicklighet.
- Använd gasspis, ugn eller torktumlare för uppvärmning.
- Använd icke-ventilerade apparater drivna med fotogen eller naturgas i stängda rum.
- Använd bensinmotorer inomhus eller i trånga utrymmen.
- Ignorera en säkerhetsanordning när den stänger av en apparat.
- Ignorera larm från ditt kolmonoxidlarm.

Larmet ska installeras av en kvalificerad yrkesperson.

SLUTET PÅ ENHETENS LIVSLÄNGD

Vid normal användning håller batteriet i minst 1 år. Batteriet bör bytas ut mot ett nytt 1 år efter installation. Byt ut larmet om en varningssignal för fel ges.

DENNA PRODUKT KAN INTE REPARERAS – OM ENHETEN MANIPULERAS GÄLLER INTE GARANTIN. RETURNERA APPARATEN TILL DIN ÅTERFÖRSÄLJARE TILLSAMMANS MED INKÖPSKVIOTTO OM DEN INTE FUNGERAR KORREKT.

GARANTI

Detta kolmonoxidlarm, exklusiva batteri, är garanterat att vara fritt från defekter i material och utföranden under normal bostadsanvändning och service under en period av tre (3) år från inköpsdatumet. Företaget är inte skyldigt att reparera eller byta ut delar som befinnas vara i behov av reparation på grund av felaktig användning, skada eller ändringar som gjorts efter inköpsdatumet. Skicka kolmonoxidlarmet tillsammans med inköpsbevis, förbetalt porto och returporto, till närmaste återförsäljare. Företagets ansvar till följd av försäljningen av detta kolmonoxidlarm får under inga omständigheter överstiga kostnaden för att byta ut produkten och under inga omständigheter ska företaget vara ansvarigt för följdförlost eller skador till följd av ett fel i produkten.

GARVAN ENTERPRISES LTD. HAR INGET ANSVAR FÖR PERSON- ELLER EGENDOMSSKADOR ELLER SÄRSKILDA OFÖRUTSEDDA SKADOR, EVENTUALITETER ELLER FÖLJDSKADOR SOM UPPSTÅR PÅ GRUND AV EN BRAND. DEN ENDA GOTTGÖRELSE FRÅN GARVAN ENTERPRISES LTD. FÖR BROTT MOT DEN BEGRÄNSADE GARANTI HÄRI ÄR REPARATION ELLER UTBYTE AV DEN DEFEKTA PRODUKTEN ENLIGT GARVAN ENTERPRISES LTD. GOTTFINANDE. GARVAN ENTERPRISES LTD:S ANSVAR SKA UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ENLIGT NÅGOT ANNAT RÄTTSMEDEL, SOM FÖRESKRIVS I LAG, ÖVERSTIGA INKÖPSPRISET. DITT RÖKLARM ERSÄTTER INTE EN FÖRSÄKRING FÖR EGENDOM, FUNKTIONSHINDER, LIV ELLER ANNAN FÖRSÄKRING AV NÅGOT SLAG. DET ÄR DITT ANSVAR ATT HA EN LÄMPLIG FÖRSÄKRINGSTÄCKNING. KONTAKTA DIN FÖRSÄKRINGSAGENT FÖR MER INFORMATION.

Detta påverkar inte dina lagstadgade rättigheter.

Detta larm är endast lämpligt för privata bostäder med endast en invånare och är inte avsett för privata bostäder med flera invånare, eller kommersiella eller industriella bostäder.

Elektriska avfallsprodukter ska inte kastas som vanligt hushållsavfall. Kassera enheter-na vid anläggningar för återvinning. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för råd om återvinning. En ny förordning uppmäns till återvinning av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (det europeiska WEEE-direktivet från och med augusti 2005).

Tillverkare: Garvan Enterprises Ltd.
Rm 16-17, 21/F, Wing Hing Ind. Bldg.,
83-93 Chai Wan Kok Street,
Tsuen Wan, Hong Kong

ET PATAREITOITEL VINGUGAASIANDUR

Model: Mini-968

Põhiomadused:

- Elektrokeemiline andur
- Testnupp
- Patarei tühjenemise hoiatus
- Enesekontrolli funktsioon
- Kaasas tüübid ja kruvid
- Vastab standardile ENS50291-1:2018, heaks kiitnud Intertek

Selles kasutusjuhendis on esitatud oluline teave vingugaasianduri õige paigaldamise ja kasutamise kohta. Lugege juhend enne toote paigaldamist läbi ja hoidke edaspidiseks kasutamiseks alles.

TEHNILISED ANDMED

Toiteallikas	9 V tsink-süsinik patareid (maksimaalne võimsus 1604E)
Patarei kasutusaeg	1 aasta
Tuvastatav gaas	vingugaas
Reageerimisaeg	50 ppm (60–90 min) 100 ppm (10–40 min) 300 ppm (alla 3 min)
Töötemperatuur	–10...40 °C
Õhuniiskus	10–90%
Helisignaali tugevus	85 dB 1 min

MIS ON VINGUGAAS?

Vingugaas (süsinikmonoksiid, CO) on salakaval mürk, mis eraldub kütuse põlemisel. See on värvitu, lõhnatu ja maitsetu gaas, mistõttu on seda inimese meelelundite abil väga raske tuvastada. Vingugaas tapab igal aastal sadu inimesi ja vigastab veel rohkemaid. See seondub veres hemoglobiiniga ja vähendab kehas ringleva hapniku hulka. Suur kogus vingugaasi võib tappa minutitega.

Vingugaas tekib järgmistest kütustest mittetäielikul põlemisel: puit, süsi, kivisüsi, kütteõli, parafiin, bensiin, maagaas, propaan, butaan jne.

Levinud vingugaasi allikad:

- Majaga külgnev garaaz
- Õli- ja gaaspõletusahjud
- Puuahjud
- Grillid
- Puu- ja gaasikaminad
- Gaasiseadmed
- Teisaldatavad generaatorid
- Gaasil või petrooleumil töötavad kütkehad
- Ummistunud korsten
- Sigaretsuits

ANDURI ASUKOHA VALIK

Vingugaasiandur on mõeldud tuvastama vingugaasi mürgiseid aare, mis tekivad mittetäieliku põlemise tagajärjel ja mida eraldavad mitmesugused seadmed, põletusahjud, kaminad ja autode heitgaasisüsteimid.

Ideaalisi tuleks vingugaasiandur paigaldada igasse kütust põletava seadmega ruumi. Selleks, et tagada teistes ruumides viibijate teavitamine, võib paigaldada lisaanduri, paigutades selle:

- kaugemasse ruumi, mis elanik viibib märkimisväärses aia ärkvelolekuajast, aga kust ta ei pruugi anduri signaali kuulda;
- igasse magamistuppa.

Kui kütust põletavad seadmeid on mitmes ruumis ja vingugaasiandurite arv on piiratud, tuleb parima asukoha valikul võtta arvesse järgmist.

- Andur tuleb paigaldada ruumi, kus asub lõõrita või avatud lõõriga seade.
- Kui seade asub ruumis, kus inimesed veedavad enamiku ajast, tuleb andur paigaldada sellesse ruumi.
- Kui seade asub ruumis, kus inimesed magavad, tuleb andur paigaldada sellesse ruumi.
- Kõõktoas tuleb andur paigaldada pliidi/ahju või võimalikult kaugele, ent magamiskoha lähedale.
- Kui seade asub ruumis, mida harilikult ei kasutata (nt katlaruum), tuleb andur paigaldada ruumist vahetult väljapoole, nii et signaali oleks paremini kuulda.

HOIATUS!

Andur annab märku vingugaasi olemasolust üksnes anduri lähedal. Vingugaasi võib leida mujalgi.

Vingugaasiandur on seatud tuvastama vingugaasi KÕIGIST kütuse põletamise allikatest. See EI OLE mõeldud tuvastama suitsu, tuld ega muid gaase.

ANDURI PAIGUTAMINE

Vingugaas on sooja õhu tihedusega ja anduri võib paigutada eri kohtadesse.

Andur kütust põletava seadmega samas ruumis

- Kui andur asub seinal, tuleb see paigutada uksest või aknast kõrgemale, kuid vähemalt 150 mm kaugusele laest. Kui andur on kinnitatud lakke, peab see olema mistahes seinast vähemalt 300 mm kaugusel.
- Andur peab olema võimalikult allikast horisontaalselt 1–3 m kaugusel.
- Kui ruum on jagatud, tuleb andur paigutada võimaliku allikaga samale poolele.
- Kui ruumis on kaldlagi, tuleb andur paigutada ruumi kõrgemale küljele.

Andur magamistoas ja kütust põletavast seadmest kaugele jäävas ruumis

- Andur tuleb paigutada elanike hingamisalale võimalikult lähedale.

Vältige neid kohti

- Kohad, kus temperatuur võib langeda alla –10 °C või tõusta üle 40 °C
- Niisked ruumid
- Mistahes piirkonnad, kus suur hulk tolmuseid, määravaid või rasvaseid heitmeid võib vad andurit määrada või ummistada
- Kardinat või mööbel, mis võivad tõkestada õhuvoolu andurini
- Ukse või akna kõrval või põletusahju/ventilatsiooniava/laeventilaatori liigutatava õhu teel
- Õu
- Otse kraanikausi või pliidi/ahju kohal
- Kapi sees või all

Järgmised olud võivad tekitada kodus ajutiselt vingugaasi

- Kütust põletava seadme leke või vastupidine ventilatsioon mõnel alljärgneval põhjusel.

- 1.) Välistingimuste muutus, nt tuule suund ja/või kiirus, sh tuulepuhangud; raske õhk ventilatsioonitordes (külm/niiske õhk pikka aega tsüklite vahel)
 - 2.) Alarõhu vahe, mis tuleneb väljalaskeventilaatorite kasutamisest.
 - 3.) Mitme kütust põletava seadme üheaegne käitamine, nii et need võistlevad piiratud siseõhu pärast.
 - 4.) Kuivati, põletusahju või boileri ventilatsioonitoru ühenduse eraldumine vibratsiooni tõttu.
 - 5.) Ventilatsioonitoru tõkked või ebaharilik ehitus, mis võimendavad eeltoodud olukordi.
- Ventileerimata kütust põletava seadme (pliit, ahi, kamin jne) ülemäärane käitamine.
 - Temperatuurimuutus, mis võivad heitgaase maapinna lähedal hoida.
 - Auto töötamine tühikäigul avatud või suletud majaga külgnevas garaazis või elamu lähedal.
- HOIATUS!
- Vingugaasiandur on mõeldud ainult sisetingsimustes kasutamiseks. Kaitske andurit vihma ja niiskuse eest. See ei kaitses vingugaasimürgistuse eest isegi juhul, kui patarei on ära kuivanud.

Ärge avage andurit ega rikkuge seda, sest see ei pruugi enam õigesti töötada.

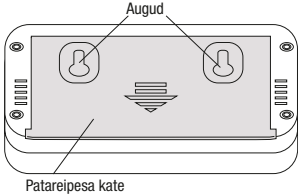
Anduri paigaldamine ei asenda kütust põletavate seadmete õiget paigaldamist, kasutamist ja hooldamist, sh korralikku ventilatsiooni ja väljalaskeüsteeme.

ANDURI PAIGALDAMINE

Vingugaasiandur töötab patareiga ega vaja lisajuhthmeid. Selle võib jätta kinnitamata või kinnitada komplekti kuuluvate kinnitustahendite abil seinale.

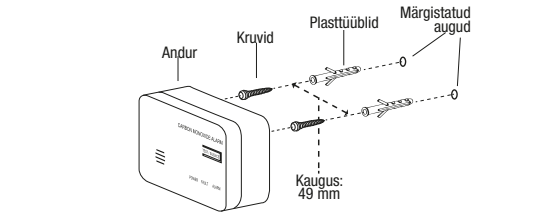
Patarei paigaldamine

- Järgige noolt ja libistage patareipesa kate maha.
- Sisestage 9 V patarei korralikult pessa. VEENDUGE ÕIGES POLAARSUSES.
- Libistage patareipesa kate oma kohale tagasi.



Seinale paigaldamine

- Kui olete kinnituskoha välja valinud, veenduge, et selle lähedal ei oleks elektrijuhtmeid ega torusid.
- Veenduge, et kinnituskohade horisontaalne kaugus oleks 49 mm. Märgistage kahe augu kohad.
- Puurige augud ja sisestage aukudesse plasttüübid.
- Otsige anduri tagaküljelt lukuaugukujulised augud. Riputage andur seintes olevate kruvide külge.



ANDURI KASUTAMINE

Tavapärase töö käigus kontrollib vingugaasiandur end iga minuti järel ise.

NB! Katsetage andurit pärast paigaldamist (vt ptk „Vingugaasianduri katsetamine“).

Anduri seisund

Andur annab tuvastatud vingugaasi ohtlikust kogusest signaaliga märku. Punane märgutuli vilgub ja andur teeb samal ajal igas sekundis kuus piiksu. Kui andur jääb ka pärast 30 minutit signaali andma, siis punane märgutuli vilgub ja andur teeb samal ajal igas minutis kuus piiksu. Signaali edastamise ajal vilgub PUNANE märgutuli iga 10 sekundi tagant.

VINGUGAASI SISALDUS (PPM)	REAGEERIMISAEG (MIN)
50	60–90
100	10–40
300	< 3

HOIATUS!

Andur ei pruugi väikesest vingugaasi kogusest teavitada. Terviseprobleemidega isikud peaksid kasutama andureid, mis teavitavad helisignaali, kui vingugaasi sisaldus on alla 30 ppm.

Patarei tühjenemise hoiatus

Uus patarei kestab aasta aega. Kui patarei kasutisiga hakkab lõpule jõudma, teeb andur iga minuti järel lühikesse piiksu ja vilgutab kollast märgutuli. Patarei tuleb kohe välja vahetada. Andur annab patarei tühjenemise hoiatust vähemalt 30 päeva.

Tavapärastes oludes kestab patarei vähemalt aasta aega.

Märkus. Pidev kokkupuude kõrge või madala õhuniiskusega võib patarei kasutisiga lühendada.

Rike

Vingugaasiandur teeb iga minuti järel enesekontrolli, et see töötaks õigesti. Harvadel juhtudel, kui andur ei toimi, teeb see igas minutis lühikesse toepilpiiksu ja samal ajal vilgub PUNANE märgutuli. Sellisel juhul tuleb andur välja vahetada.

Ärge kunagi eirake vingugaasianduri signaali. See annab märku vingugaasi võimalikust ohtlikust kogusest. Vingugaasiandurid on seadistatud teavitama vingugaasi olemasolust enne õnnetust, st enne kui enamik inimesi tunneks vingugaasimürgistuse sümptomeid. Nii jääb teil aega olukord rahulikult lahendada.

ANDURI KATSETAMINE

Soovitage vingugaasianduri töökorras olekut kord kuus kontrollida.

Anduri kontrollimiseks hoidke test-/vaigistusnuppu 3 sekundit all. Märgutuli vilgub ja andur teeb samal ajal neli piiksu. Seejärel lülitub andur töörežiimile ja kord minutis hakkab vilkuma roheline märgutuli.

Anduri kontrollimiseks hoidke test-/vaigistusnuppu 7 sekundit all. Kõik märgutuled (roheline, kollane ja punane) vilguvad ning andur teeb samal ajal neli piiksu. Seejärel lülitub andur töörežiimile ja kord minutis hakkab vilkuma roheline märgutuli.

VAIGISTUSFUNKTSIOON

Vingugaasianduri testnupp on sisse ehitatud vaigistusfunktsioon. Vingugaasi tuvastamisel see piiksub ja vilgutab märgutuli. Anduri vaigistamiseks hoidke testnuppu umbes 3 sekundit all. Andur läheb 10 minutiks ooterežiimile. 10 minuti pärast jätkab andur tööd. Kasutaja saab vaigistada anduri ainult juhul, kui vingugaasi sisaldus on ≤ 45 ppm. Kui vingugaasi sisaldus on suurem kui 45 ppm, siis vaigistusnupp ei toimi.

KUIDAS TEGUTSEDA SIGNAALI KORRAL

HOIATUS!

Signaal teavitab vingugaasi olemasolust, mis võib PÕHJUSTADA TEIE SURMA.

Signaali korral

1. Minge viivitamata õue värse õhu kätte või avage aken/uks. Veenduge, et kõik inimesed oleksid väljaspool ohtu.
2. Võimaluse korral lülitage kõik kütust põletavad seadmed välja või lõpetage nende kasutamine.

3. Helistage hädaabitelefoniile.
4. Ärge sisenenge ruumidesse ega lahkuge avatud ukse/akna juurest enne, kui päästjad on kohale jõudnud, ruumid õhutatud ja andur töökorras seatud.
5. Kutsuge asjakohase väljaõppega tehnik, et ta selgitaks välja, kas vingugaas pärines mõnest kütust põletavast seadmest ja kontrolliks seadmete töökorras olekut. Probleemi-de leidmise korral laske seadmeid kohe hooldada. Kui tehnik ei kontrolli mõnda seadet, lugege tootja kasutusjuhendit või pöörduge otse tootja poole, et saada vingugaasiohutuse kohta rohkem teavet. Veenduge, et mootorsõidukid ei tööta praegu ega töötanud varem majaga külgnevas garaazis ega elamu lähedal.

ANDURI HOOLDAMINE

Andur teavitab võimalikust ohtlikust vingugaasi kogusest, kui seda on korralikult hoolda-tud. Selleks, et andur püsiks töökorras, soovime järgmist.

- Kontrollige andurit vähemalt kord kuus.
- Puhastage väliskesta regulaarselt, et tolm või mustus ei koguneks avadesse. ÄRGE KASUTAGE PUHASTUS-, PLEEGITUS- EGA POLEERIMISAINEID EGA MUID KEMIKAALE. Kemikaalid võivad andurit püsivalt kahjustada või ajutiselt saastada. Lihtsalt pühkige niiske lapi VÕI puhta riidega.
- Ärge värvige vingugaasiandurit üle.

MÄRKUS. Kui värvite või eemaldate puitpõrandaid või -mööblit, värvite, tapeedite või kasutate aerosoolse või liime, viige vingugaasiandur kaugemale, et ennetada kahjustusi või saastumist.

Siin on loetelu ainetest, mis võivad suures koguses mõjutada anduri tööd ja põhjustada valehäire, mis ei tähenda vingugaasi tuvastamist:

metaan, propan, isobutaan, etüleen, etanool, alkohol, isopropanool, benseen, toluleen, etüülatsetaat, vesinik, vesiniksulfiid, vääveldioksiid.

Samuti kuulub siia nimekirja enamik aerosoolse, alkoholipõhiseid tooteid, värve, lahusteid, liime, juukselakke, habemeajamisjärgseid tooteid, parfüüme ning osa puhastusaineid.

MÄRKUS. ANDURIT EI TOHI MILLESSEGI KASTA EGA PRITSIDA.

PATAREI VAHETAMINE

Kui vingugaasiandur piiksus kord minutis, on patarei tühjenemas ja tuleb kohe välja va-hetada. Andur annab patarei tühjenemise hoiatust vähemalt 30 päeva.

- Eemaldage patarei pesast.
- Sisestage uus 9 V patarei. VEENDUGE ÕIGES PÕLAARSUSES.
- Katsetage vingugaasiandurit test-/vaigistusnupu abil (vt ptk „Anduri katsetamine“).
- Riputage vingugaasiandur uuesti seinale.

HOIATUS! PLAHVATUSOHT PATAREI VALE PAIGALDAMISE KORRAL! MUUD TÜÜPI PATAREI KASUTAMINE VÕIB ANDURI TÖÖD KAHJUSTADA.

VINGUGAASIMÜRGIUSTUSE SÜMPTOMID

Vingugaasimürgistusega seostatakse järgmisi sümptomeid.	
35 ppm	Suurim lubatud kontsentratsioon terve täiskasvanu pidevaks kokkupuu- teks 8 tunni jooksul.
200 ppm	Kerge peavalu, väsimus, peapööritus, iiveldus 2–3 tunni möödudes.
400 ppm	Pea esiosa valu 1–2 tundi, eluohutlik pärast 3 tundi.
800 ppm	Peapööritus, iiveldus ja krambid 45 minutiga. Teadvusekadu 2 tunniga.
Surm saabub 3 tunniga.	
1600 ppm	Peavalu/-pööritus ja iiveldus 20 minutiga. Surm saabub 1 tunniga.
6400 ppm	Peavalu/-pööritus ja iiveldus 1–2 minutiga.

Alljärgnevid sümptomeid seostatakse VINGUGAASIMÜRGIUSTUSEGA ja need tuleb KÕIGI leibkonnaliikmetega läbi arutada.

Vähene kokkupuude. Kerge peavalu, iiveldus, oksendamine, väsimus (peetakse sageli gri-pi sümptomiteks). Keskmine kokkupuude. Tugev pulseeriv peavalu, uimasus, segadus, kiire puls. Laialdane kokkupuude. Teadvusekadu, krambid, südamе-veresoonkonna häired, surm.

Pajuldel VINGUGAASIMÜRGIUSTUSEST teatatud juhtudel olid ohvrid teadvusel, ent tundsind end halvasti. Kuid satuvad segadusse ega suuda end hoonest väljumise või abi kutsumi-sega päästa. Esimesena saavad harilikult viga väikelapsed ja lemmikloomad. Andur ei pruugi hoida ära vingugaasiga kokkupuute kroonilisi mõjusid. Andur ei kaitse täielikult haavatavamas seisundis inimesi.

OLULISED OHUTUSMEETMED

Vingugaasianduri paigaldamine on esimene samm ohutuse tagamisel. Harige ennast ja oma peret vingugaasi allikate ning mürgistusnähtude suhtes ja õppige vingugaasiandu-rit kasutama.

- Vahetage tühjenenud patarei kohe välja.
- Ostke tunnustatud labori heakskiidetud seadmeid.
- Paigaldage seadmed õigesti, tootja juhiste järgi.
- Kasutage asjakohase väljaõppega paigaldajaid abi.

- Laske oma seadmeid asjakohase väljaõppega spetsialistil korrapäraselt kontrollida.
- Puhastage igal aastal korstnaid ja lõõre.
- Kontrollige kõiki kütust põletavaid seadmeid regulaarselt vaatluse teel.
- Kontrollige seadmeid ülemäärase rooste ja koorumise suhtes.
- Ärge grillige siseruumides, sh majaga külgnevas garaazis.
- Avage kamina või puupliidi kasutamise ajaks aknad.
- Tutvuge vingugaasimürgistuse sümptomitega.

ÄRGE:

- põletage elamus, autokaravanis, vagunelamus, telgis ega kämpingumajakeses sütt;
- paigaldage, muutke ega hooldage kütust põletavaid seadmeid, kui teil ei ole selleks vajalikke teadmisi, oskusi ega kogemusi;
- kütke gaasipliidi, ahju ega kuivatiga;
- kasutage suletud ruumis ventileerimata gaasipõletusahjusid, mis töötavad petrooleu-mi või maagaasiga;
- kasutage siseruumides või piiratud alal bensiinimootoreid;
- eirake kaitsmeid, kui need lülitavad seadme välja;
- eirake vingugaasianduri signaali.

Anduri peab paigaldama pädev isik.

ANDURI KASUTUSEA LÕPPEMINE

Tavapärastes oludes kestab patarei vähemalt aasta aega. Aasta pärast paigaldamist tuleb patarei uue vastu vahetada. Kui andur annab valesignaali, tuleb see uue vastu vahetada.

TOODET EI TOHI REMONTIDA. KUI ANDURIT ON RIKUTUD, SIIS GARANTII EI KEHTI. KUI AN-DUR ON DEFEKTIGA, TAGASTAGE SEE KOOS OSTUKVIITUNGIGA MÜÜJALE.

VINGUGAASIANDURI GARANTII

Vingugaasianduri (v.a patarei) materjali- ja tootmisgarantii on tavapärase kasutamise ja hooldamise korral kolm (3) aastat alates ostukuupäevast. Ettevõtte ei ole kohustatud pa-randama ega asendada osi, mida on pärast ostukuupäeva väärkasutatud, kahjustatud või muudetud. Saatke vingugaasiandur koos ostukviitungi, postitatu ja postitatu ettemakse-ga kohalikule edasimüüjale. Selle vingugaasianduri müügist tulenev ettevõtte vastutus ei ületa mingil juhul toote asendamise kulusid ja ettevõtte ei vastuta ühelgi juhul toote rikke-le järgneva kahju eest.

GARVAN ENTERPRISES LTD. EI VASTUTA ÜHEGI KEHAVIGASTUSE EGA VARAKAHJU, KONK-REETSE, JUHUSLIKU, KAASNEVA EGA JÄRGNEVA KAHJU EEST. SIIN ESITATUD GARANTII-KOHUSTUSTE RIKKUMISE KORRAL ON AINUKE HEASTAMISVIIS DEFEKTIGA TOOTE PARAN-DAMINE VÕI ASENDAMINE GARVAN ENTERPRISES LTD. KAALUTLUSEL. GARVAN ENTERP-RISES LTD. VASTUTUS EI ÜLETA ÜHEGI SEADUSEGA ETTE NÄHTUD HEASTAMISVIISI KOR-RAL OSTUHINDA. SUITSUANDUR EI ASENDA VARA-, TERVISE-, ELU- EGA MUUD KINDLUS-TUST. SOBIVA KINDLUSTUSKATTE VALIK ON KASUTAJA VASTUTUSEL. PIDAGE NÕU OMA KINDLUSTUSAGENDIGA.

Eeltoodu ei mõjuta teie seadusega ettenähtud tarbijaoigusi. Andur sobib üksnes eramajja, mitte kortermajja ega ole mõeldud äri- või tööstuskasu-tuseks.

Elektrilisi jäätmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Viige toode võimaluse korral ringlus-sevõttuks asjakohasesse rajatisse. Küsige ringlusevõttu võimaluste kohta teavet kohalikult omavalitsuselt või seadme müüjalt. EL-i 2005. a augustis jõustunud elektroonikaromude (WEEE) direktiiv toetab ringlusevõttu.

Tootja	Garvan Enterprises Ltd. Rm 16-17, 21/F, Wing Hing Ind. Bldg., 83-93 Choi Wan Kok Street, Tsuen Wan, Hongkong
--------	---

LV AR BATERIJU DARBINÄMS OGLEKLA MONOKSIDA TRAUKSMS APARÄTS

Modelis: Mini-968

Galvenās iezīmes

- Elektrokīmiskais sensors
- Testa poga
- Brīdinājums par zemu baterijas līmeni
- Paštesta funkcija
- Apgādāta ar sienas tapu un skrūvēm
- Atbilst EN50291-1:2018 Intertek apstiprināts

Šajā lietošanas instrukcijā ir svarīga informācija par pareizu oglekļa monoksīda (CO) trauksmes aparāta uzstādīšanu un darbību. Pirms mēģināt uzstādīt, pilnībā izlasiet šo ins-trukciju un saglabāiet to turpmākai izmantošanai.

SPECIFIKĀCIJAS

Strāvas avots:	9 V oglekļa cinka baterijas (maksimālā jauda 1604 E)
Baterijas kalpošanas laiks:	1 gads
Sensora kontrolētās gāzes:	oglekļa monoksīds
Trauksmes reakcijas laiks:	50 PPM (no 60 līdz 90 min) 100 PPM (no 10 līdz 40 min) 300 PPM (mazāk nekā 3 min)

Darbības temperatūra:	no –10 °C līdz 40 °C
Apkārtējā gaisa mitrums:	10 %–90 %
Signāltaures līmenis:	85 decibeli pie 1 m

KAS IR OGLEKĻA MONOKSĪDS

Oglekļa monoksīds (CO) ir mānīga inde, kas izdalās, sadedzinot degvielu. Tā ir bezkrāsai-na gāze, kurai nav ne smaržas, ne garšas. Šī iemesla dēļ to ir ļoti grūti noteikt ar cilvē-ka maņām. CO katru gadu nogalina simtiem cilvēku un ievaino daudz vairāk. Tas saistās ar hemoglobīnu asinīs un samazina organisma cirkulējošā skābekļa daudzumu. Lielā kon-centrācijā CO var nogalināt dažu minūšu laikā.

CO rodas, nepilnīgi sadedzinot degvielu, piemēram, koksni, kokogles, ogles, naftu, parafī-nu, benzīnu, dabasgāzi, propānu, butānu utt.

Izplatītākie CO avoti:

- piemājas garāžas;
- eļļas un gāzes krāsnis;
- malkas krāsnis;
- grīli;
- malkas un gāzes kamīni;
- gāzes ierīces;
- pārmēšjamī ģeneratori;
- gāzes vai petrolejas sildītāji;
- aizsērējuši kurstēņi;
- cigarešu dūmi.

CO TRAUKSMS APARĀTA UZSTĀDĪŠANAS VIETA

Šis oglekļa monoksīda trauksmes aparāts ir paredzēts, lai noteiktu toksiskos CO tvaikus, kas rodas nepilnīgas sadegšanas rezultātā, piemēram, tos, kas izdalās no ierīcēm, krās-nim, kamīna un automātiskajām izplūdes gāzēm.

Ideālā gadījumā CO trauksmes aparāts jāuzstāda katrā telpā, kurā atrodas degvielu sade-dzinoša ierīce. Var uzstādīt papildu aparātu, lai nodrošinātu pienācīgu brīdinājumu iemīt-niekiem citās telpās, izvietojot aparātu:

- attāļās telpas, kurās iemītnieks nomodā pavada daudz laika un no kurām, iespējams, nevar dzirdēt trauksmi no aparātiem, kas atrodas citā telpas daļā, un
- katrā guļamistabā.

Tomēr, ja degvielu sadedzinoša ierīce ir vairāk nekā vienā telpā un CO trauksmes aparātu skaits ir ierobežots, iemjot par labāko atrašanās vietu, jāņem vērā tālāk norādītie padomi.

- Aparātam jābūt izvietotam telpā, kurā atrodas bezkameru vai atvērta tipa ierīce.
- Ja telpā, kurā cilvēki pavada visvairāk laika, ir ierīce, tad telpā ir jāievieto aparāts.
- Ja telpā, kur cilvēki gul, ir ierīce, tad telpā ir jāievieto aparāts.
- Gultasvietā aparāts jānovieto pēc iespējas tālāk no ēdiena pagatavošanas ierīcēm, bet netālu no vietas, kur cilvēks gul.
- Ja ierīce atrodas telpā, kuru parasti neizmanto, piemēram, katluteļā, aparāts jāno-vieto tieši ārpus telpas, lai trauksme būtu vieglāk dzirdama.

UZMANĪBU

Šis trauksmes signāls norāda tikai uz oglekļa monoksīda gāzes klātbūtni pie sensora. Oglekļa monoksīda gāze var būt citās vietās.

Šis oglekļa monoksīda trauksmes aparāts ir paredzēts, lai noteiktu oglekļa monoksīda gāzi no JEBKĀDA degšanas avota. Tas NAV paredzēts dūmu, uguns vai citas gāzes no-tiekšanai.

CO TRAUKSMS APARĀTA IZVIEŠOŠANA

Oglekļa monoksīdam ir līdzīgs blīvums kā siltam gaisam, un aparātu var uzstādīt dažā-dās vietās.

Aparāti, kas atrodas vienā telpā ar degvielu sadedzinošu ierīci

- Ja aparāts atrodas pie sienas, tam jāatrodas augstumā, kas pārsniedz jebkuru durvju vai logu augstumu, bet vismaz 150 mm no griestiem. Ja aparāts ir uzstādīts pie gries-tiem, tam jābūt vismaz 300 mm attālumā no jebkuras sienas.
- Aparātam jābūt horizontālā attālumā no 1 m līdz 3 m no potenciālā avota.
- Ja telpā ir nodalījums, aparātam jābūt nodalījuma kā potenciālā avota pusē.
- Telpās ar sliipiem griestiem aparātam jāatrodas telpas augstākajā pusē.

Aparāti guļamistabās un telpās, kas atrodas tālu no degvielu sadedzinošas ierīces

- Aparātam jābūt samērā tuvu iemītnieku elpošanas zonai.

Vietas, no kurām jāizvairās, minētas tālāk.

- Situācijas, kad temperatūra var pazemināties zem –10 °C vai pārsniegt 40 °C
- Drēgna vai mitra vieta
- Jēbkurā vietā, kur liels puteklis, netīrumu vai taukainu izmešu līmenis, sensoru var piesārņot vai aizsprostot.
- Vietas, kur gaisa plūsmu uz aparātu kavētu aizkari vai mēbeles.
- Blakus durvim vai logam vai no krāsns / gaisa kondicionētāja ventilācijas atveres vai griestu ventilatora nākoša gaisa ceļš.
- Ārpus ēkas
- Tieši virs izlietnes vai plīts
- Skapi vai zem tā

Tālāk norādītie apstākļi var izraisīt īslaicīgas CO paaugstināšanās situācijas mājās.

- Pārmērīga noplūde no degvielu sadedzinošām ierīcēm vai reversā ventilācija, ko iz-raisa:

- 1.) ārvīdes apstākļi, piemēram, vēja virziens un/vai ātrums, ietverot lielas vēja brāzmas; smags gaisa ventilācijas caurulēs (auksts/mitrs gaisa ar ilgāku laiku starp cikliem);
 - 2.) negatīva spiedienu starpība, ko rada izplūdes ventilatoru izmantošana;
 - 3.) vienlaicīga vairāku degvielu sadedzinošu ierīču darbība, kuras konkurē par ierobežo-tu iekšējo gaisu.
 - 4.) ventilācijas caurules savienojums, kas vibrē brīvi no velas žāvētājiem, krāsnīm vai ūdens sildītājiem;
 - 5.) šķēršļi vai netradicionālas ventilācijas cauruļu konstrukcijas, kas pastiprina iepriekš minētās situācijas.
- Palielināta neventilējamo degvielu sadedzinošu ierīču darbība (plīts, krāsnis, kamīns utt.).
 - Temperatūras inversijas, kas var notvert izplūdes gāzes zemes tuvumā.
 - Automašīna darbojas tukšgaitā atvērta vai slēgtā garāžā vai mājās tuvumā.

BRĪDINĀJUMS

Šis oglekļa monoksīda trauksmes aparāts ir paredzēts lietošanai tikai iekšējā telpā. Nepa-klaujiet lietus vai mitruma iedarbībai. Kad baterija ir iztukšojusies, trauksmes aparāts ne-aizsargās pret saindēšanas risku ar oglekļa monoksīdu.

Neatveriet trauksmes aparātu un nebojāiet to, jo tas var izraisīt nepareizu darbību.

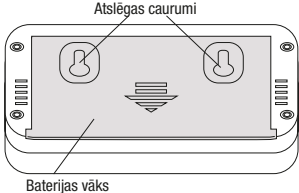
Aparāta uzstādīšanu nedrīkst izmantot kā degvielu sadedzinošu ierīču, tostarp atbilstošu ventilācijas un izplūdes sistēmu, pareizas uzstādīšanas, lietošanas un apkopes aizstājēju.

CO TRAUKSMS APARĀTA UZSTĀDĪŠANA

Šis CO trauksmes aparāts tiek darbināts ar bateriju, un tam nav nepieciešama papildu elektroinstalācija. Tas var būt vai nu brīvi stāvošs, vai arī uzstādīts pie sienas, izmantojot komplektācijā esošos stiprinājumus.

Baterijas ievietošana

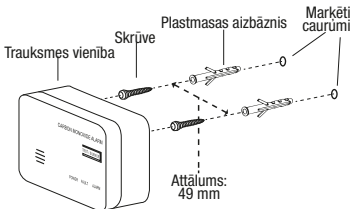
- Sekojiet bulīnītai uz baterijas nodalījuma vācīņa, lai nobīdītu vācīņu no baterijas.
- Cieši ievietojiet 9 V bateriju paredzētajā nodalījumā. NEMĪT VĒRĀ SAVIENOJUMU PO-LARITĀTI.
- Bīdīt baterijas nodalījuma vācīņu atpakaļ uz trauksmes aparātu



Sienas stiprinājuma uzstādīšana

- Pēc uzstādīšanas vietas noteikšanas pārliecinieties, ka blakus uzstādīšanas virsmai nav elektroinstalācijas vai cauruļvadu.

- Pārbaudiet horizontālo attālumu 49 mm. Atzīmējiet divu montāžas atveru vietu.
- Izurbiet caurumus atzīmētajās vietās un ievietojiet plastmasas aizbāžņus abās atverēs.
- Pārbaudiet atslēgas atveru stāvokli trauksmes vienības aizmugurējā blokā. Pēc tam piestipriniet trauksmes vienību virs sienas skrūvēm.



JŪSU CO TRAUKSMES APARĀTA DARBINĀŠANA

Normālas darbības laikā CO trauksmes aparāts katru minūti veic pašpārbaudes testu.

SVARĪGI: pēc uzstādīšanas pārbaudiet trauksmes aparātu (skatiet sadaļu “CO trauksmes aparāta pārbaude”)

Trauksmes stāvoklis

Kad aparāts nosaka bīstamu CO gāzes līmeni, tas atskano trauksmes signālu. Mirgos sarkanā LED gaismā, un skaņas signāls vienlaicīgi atskanēs čirkstošu skaņu 6 reizes katru sekundi.

Pēc 30 minūtēm, kad aparāts joprojām atskanēs trauksmes signālu, mirgos sarkanā LED gaismā un skaņas signāls vienlaicīgi atskanēs čirkstošu skaņu 6 reizes katru minūti. Trauksmes laikā SARKANĀ LED gaismā mirgos reizi 10 sekundēs.

CO LĪMENIS (PPM)	ATBILDES LAIKS (MIN)
50	60–90
100	10–40
300	< 3

BRĪDINĀJUMS

Šis izstrādājums var neatskaņot trauksmes signālu, ja ir zems oglekļa monoksīda līmenis. Personas ar medicīniskām problēmām var apsvērt iespēju izmantot brīdinājuma ierīces, kas nodrošina skaņas signālus par oglekļa monoksīda koncentrāciju zem 30 PPM.

Zema baterijas līmeņa signāls

Jaunai baterijai vajadzētu darboties vienu gadu. Gadījumā, ja baterijas kalpošanas laiks tuvojas beigām, aparāts katru minūti vienlaikus atskanēs īsu čirkstošu signālu un iedegsies dzeltena LED gaismā. Baterija nekavējoties jānomaina. Šis zemsprieguma brīdinājums tiks veikts vismaz 30 dienas.

Normālos ekspluatācijas apstākļos baterijas kalpos vismaz vienu gadu.

Piezīme: pastāvīga augsta vai zema mitruma iedarbība var samazināt akumulatora efektivitāti.

Iekārtas darbības traucējumi

Jūsu CO trauksmes aparāts katru minūti veic iekšēju pašdiagnostiku, lai pārliecinātos, ka tas darbojas pareizi. Retos gadījumos, kad trauksmes aparāta darbība ir traucēta, tajā katru minūti vienlaikus mirgos SARKANA LED gaismā un tiks atskaņota īsa, divkārtīga čirkstoša skaņa. Šajā gadījumā trauksmes aparāts ir jāaizstāj.

Nekad neignorējiet CO ierīces trauksmes signālu. Patiesš trauksmes signāls ir norāde uz potenciāli bīstamu oglekļa monoksīda līmeni. CO trauksmes signāli ir paredzēti, lai brīdinātu jūs par oglekļa monoksīda klātbūtni pirms ārkārtas situācijas, pirms lielākajai daļai cilvēku rodas oglekļa monoksīda saindēšanās simptomi, dodot jums laiku mierīgi atsināt problēmu.

CO TRAUKSMES APARĀTA PĀRBAUDE

Lai pārliecinātos, ka trauksmes aparāts darbojas pareizi, ieteicams reizi mēnesī pārbaudīt CO trauksmes signālu.

Pārbaudiet ierīci, 3 sekundes turot pogu Test/Silence (tests/klusums). Mirgos sarkanā LED gaismā, un skaņas signāls vienlaicīgi atskanēs čirkstošu skaņu 4 reizes. Pēc tam iekārta ieslēdzas normālā darba režīmā, un ZAĻAJAM LED jāmirgo reizi minūtē.

Pārbaudiet ierīci, 7 sekundes turot pogu Test/Silence (tests/klusums). Mirgos visas gaismas (zaļā, dzintara, sarkanā LED), un skaņas signāls vienlaicīgi atskanēs čirkstošu skaņu 4 reizes. Pēc tam iekārta ieslēdzas normālā darba režīmā, un ZAĻAJAM LED jāmirgo reizi minūtē.

KLUSUMA FUNKCIJA

Šim CO trauksmes aparātam ir iebūvēta klusuma funkcija, kas integrēta testa pogā. At-

klājot CO gāzi, tas pīkst un mirgo. Lietotājs var apklusināt trauksmes signālu, nospiežot testa pogu un turot to nospiestu apmēram 3 sekundes. Trauksmes vienība ieies miega režīmā uz 10 minūtēm. Pēc 10 minūtēm CO trauksmes aparāts atsāks darbību. Lietotājs var apklusināt trauksmi tikai tad, kad CO koncentrācija ir ≤ 45 ppm. Ja CO koncentrācija ir lielāka par 45 ppm, klusuma funkcija nedarbosies.

KO DARĪT, JA TRAUKSMES APARĀTS ATSKAŅO SKAŅAS

BRĪDINĀJUMS

CO trauksmes signāla iedarbināšana norāda uz oglekļa monoksīda (CO) klātbūtni, kas var JŪS NOGALINĀT.

Ja atskan trauksmes signāla skaņa, rīkojieties, kā tālāk norādīts.

1. Nekavējoties dodieties svaigā gaisā — ārā vai pie atvērtām durvīm/loga. Pārskaitiet visus cilvēkus, lai pārliecinātos, ka visi ir klāt.
2. Ja iespējams, izslēdziet visas ierīces, kas darbojas ar degvielu, un pārtrauciet to lietošanu.
3. Zvaniet ārkārtas dienestiem
4. Neieejiet atkārtoti telpās un nevirzieties prom no atvērtajām durvīm/loga, kamēr nav ieradusies neatliekamās palīdzības dienestu darbinieki, telpas nav izvēdinātas un trauksme paliek normālā stāvoklī.
5. Zvaniet kvalificētam ierīču tehnikam, lai noskaidrotu CO avotus no degvielu sadedzināšanā iekārtām un ierīcēm, lai pārbaudītu, vai šī iekārta darbojas pareizi. Ja šis pārbaudes laikā tiek konstatētas problēmas, nekavējoties veiciet iekārtas apkopi. Atzīmējiet visas sadedzināšanas iekārtas, kuras tehniķis nav pārbaudījis, un, lai iegūtu plašāku informāciju par CO drošību un šo aprīkojumu, skatiet ražotāja instrukcijas vai sazinieties tieši ar ražotājiem. Pārliecinieties, ka mehāniskie transportlīdzekļi nedarbojas un nav darbojušies piemājas garāžā vai blakus dzīvesvietai.

CO TRAUKSMES APARĀTA APKOPE

Trauksmes aparāts brīdina jūs par potenciāli bīstamu CO koncentrāciju jūsu mājās, ja trauksmes aparātu pienācīgi apkopj. Lai uzturētu trauksmes aparātu pareizā darba stāvoklī, ieteicams rīkoties, kā norādīts tālāk.

- Pārbaudiet trauksmes aparātu vismaz reizi mēnesī.
- Regulāri notīriet ārējo vāciņu, lai nepieļautu putekļu vai netīrumu veidošanos spraugās. NELIETOJĒT TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻUS, BALINĀTĀJUS, PULŠĀNAS LĪDZEKĻUS VAI ĶĪMISKAS VIELAS. Ķīmiskā vielas var neatgriezeniski sabojāt vai īslaicīgi piesārņot sensoru. Vienkārtīgi noslaukiet ar mitru drānu VAI tīru salveti.
- Nekrāsojiet CO trauksmes aparātu.

PIEZĪME — ja jūs krāsojat vai ņemāt koka grīdas vai mēbeles, krāsojot, līmējot tapetes vai izmantojot aerosolus vai līmes, pirms tam novietojiet CO trauksmes aparātu attāla vietā, lai novērstu iespējamus sensora bojājumus vai piesārņošanu.

Tālāk ir saraksts ar vielām, kuras lielā daudzumā var ietekmēt sensoru un var izraisīt nepatīkamu trauksmi, kas nav oglekļa monoksīda trauksme.

Metāns, propāns, izobutāns, etilēns, etanols, spirts, izopropanols, benzols, toluols, etilacetāts, ūdeņradis, sērūdeņradis, sēra dioksīds.

Arī lielākā daļa aerosolu, spirtu saturošu produktu, krāsas, šķīdinātāji, līmes, matu lakas, pēcskūšanās līdzekļi, smaržas un dažī tīrīšanas līdzekļi.

PIEZĪME: APARĀTU NEDRĪKST PAKĻAUT PILŠANAI VAI ŠĻAKATĀM.

BATERIJAS NOMAIŅA

Ja CO trauksmes aparāts reizi minūtē atskan īsu pikstienu, baterijas kalpošanas laiks ir beidzies un tā nekavējoties jānomaina. Šis zemsprieguma brīdinājums tiks veikts vismaz 30 dienas.

- Izņemiet bateriju no bateriju nodalījuma.
- Ievietojiet jaunu, darbspējīgu 9 V bateriju. NĒMIET VĒRĀ SAVIENOBJUMU POLARITĀTI.
- Izņemot pogu Test/Silence (tests/klusums), pārbaudiet CO trauksmes aparātu. Skatiet “CO TRAUKSMES APARĀTA PĀRBAUDE”
- Pieāķējiet CO trauksmes aparātu pie sienas.

BRĪDINĀJUMS: NEPAREIZI IEVĒROTAS BATERIJAS GADĪJUMĀ VĀR PASTĀVĒT SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA. CITU BATERIJU LIETOŠANA, IZŅEMOT TO, KAS IETEIKTAS CO TRAUKSMES APARĀTĀ AIZMUGURĒ, VAR KĀITĒT TĀ DARBĪBĀI

SAINDĒŠANĀS AR CO SIMPTOMI

Uz saindēšanās ar CO var norādīt tālāk minētie simptomi.

35 ppm	Maksimālā pieļaujamā koncentrācija nepārtrauktai iedarbībai veselīem pieaugušajiem jebkurā 8 stundu periodā.
200 ppm	Vieglas galvassāpes, nogurums, reibonis, slikta dūša pēc 2–3 stundām
400 ppm	Frontālās galvassāpes 1–2 stundu laikā, dzīvībai bīstami pēc 3 stundām.
800 ppm	Reibonis, slikta dūša un krampji 45 minūšu laikā. Bezsamaņa 2 stundu laikā. Nāve 3 stundu laikā.
1600 ppm	Galvassāpes, reibonis un slikta dūša 20 minūšu laikā. Nāve 1 stundas laikā.
6400 ppm	Galvassāpes, reibonis un slikta dūša 1–2 minūšu laikā.

Tālāk minētie simptomi ir saistīti ar SAINDĒŠANOS AR OGLEKĻA MONOKSĪDU, un tie ir jāpārrunā ar VISIEM mājaimniecības locekļiem.

Viegla iedarbība: nelielas galvassāpes, slikta dūša, vemšana, nogurums (bieži raksturo kā “gripai līdzīgu” simptomus).

Viēdā iedarbība: smagas pulsējošas galvassāpes, miegainība, apjukums, ātra sirdsdarbība.

Ļoti spēcīga iedarbība: bezsamaņa, krampji, kardiorespiratorā mazspēja, nāve.

Daudzie gadījumi, kad tiek ziņots par SAINDĒŠANOS AR OGLEKĻA MONOKSĪDU, norāda, ka cietušie zina, ka viņiem nav labi. Viņi kļūst tik dezorientēti, ka nespēj glābt sevi ne ēkā, ne izsaucot palīdzību. Parasti pirmie tiek skarti mazi bērni un mājdzīvnieki. Aparāts var novērst hroniskas oglekļa dioksīda iedarbības sekas un to, ka aparāts pilnībā neaizsargās cilvēkus ar īpašu risku.

SVARĪGI DROŠĪBAS PASĀKUMI

CO trauksmes aparāta uzstādīšana ir tikai viens solis jūsu drošības plānā. Izglītojiet sevi un ģimeni par saindēšanās ar CO avotiem un simptomiem un par to, kā izmantot oglekļa monoksīda trauksmi.

- Kad baterija ir izlādējusies, tā nekavējoties jānomaina
- Pārliecinieties, ka ierīces, kuras akceptējusi atzīta testēšanas laboratorija.
- Ierīces uzstādiet pareizi, ievērojot ražotāja norādījumus.
- Uzstādīšanu ļaujiet veikt profesionāļiem.
- Lai jūsu ierīces regulāri pārbauda kvalificēts speciālists.
- Katru gadu tīriet skursteņus un dūmvadus.
- Veiciet regulāras visu degvielu sadedzināšanu ierīču vizuālas pārbaudes.
- Pārbaudiet, vai ierīces nav pārmērīgas rūsas un atslāņošanās.
- Nelietojiet grīlu telpās vai piemājas garāžā.
- Atveriet logus, kad tiek izmantots kamīns vai malkas krāsns.
- Esiet informēts par saindēšanās ar CO simptomiem.

AIZLIEGUMI

- Nededziniet kokogles savās mājās, RV, autofurgonos, teltīs vai dūmistabās
- Neuzstādiet, nepārveidojiet vai neapkalpojiet degvielu sadedzināšanas ierīces, ja jums nav pienācīgu zināšanu, prasmju un kompetenču
- Neizmantojiet apkurei gāzes plīti, krāsni vai veļas žāvētāju
- Nedarbiniet slēgtās telpās neventilējamas gāzes degšanas ierīces uz petrolejas vai dabasgāzes pamata
- Nedarbiniet ar benzīnu darbināmus motorus telpās vai slēgtās vietās
- Neignorējiet drošības ierīci, kad tā izslēdz ierīci
- Neignorējiet sava CO trauksmes aparāta brīdinājumus

Aparāts jāuzstāda kompetentai personai.

VIENĪBAS KALPOŠANAS LAIKA BEIGAS

Normāli lietojot, baterijas darbības laiks būs vismaz 1 gads. Vienu gadu pēc uzstādīšanas jāievieto jauna baterija. Aparāts jānomaina, kad saņemts brīdinājuma signāls par traucējumiem.

ŠO IZSTRĀDĀJUMU NEVAR SALABOT — JA IEKĀRTA TIEK SABOJĀTA, GARANTĪJA TIKS ZAUDĒTA. JA IEKĀRTA IR BOJĀTA, LŪDZU, ATDODIET TO SĀKOTNĒJAM PĒGĀDĀTĀJAM AR PIRKUMA APLIECINĀJUMU.

JŪSU CO TRAUKSMES APARĀTA GARANTĪJA

Šim CO trauksmes aparātam (bez baterijas) ir garantija, ka trīs (3) gadu laikā no iegādes datuma normālas lietošanas un apkopes gadījumā nav materiālu un darba defektu. Uzņēmumam nebūs pienākuma labot vai nomainīt detaļas, kuras pēc pirkuma datuma nepieciešams labot nepareizas izmantošanas, bojājumu vai pārvēdojumu dēļ. Nosūtiet vietējai izplatītājam CO trauksmes aparātu kopā ar pirkuma, pasta izdevumu apmaksas un atpakaļsūtīšanas pasta izdevumu priekšapmaksas apliecinājumu. Uzņēmuma atbildība, kas rodas, pārdodot šo CO trauksmes aparātu, nekādā gadījumā nepārsniedz nomaņas izmaksas, un uzņēmums nekādā gadījumā nav atbildīgs par izrietošiem zaudējumiem vai bojājumiem, kas radušies izstrādājuma kļūmes dēļ.

“GARVAN ENTERPRISES LTD.” NEUZŅEMAS ATBILDĪBU PAR JEBKĀDIEM MIESAS BOJĀJUMIEM VAI ĪPAŠUMA BOJĀJUMIEM, VAI ĪPAŠIEM NEJAUŠIEM, IESPĒJAMIEM VAI IZRIETOŠIEM ZAUDĒJUMIEM. EKSKLŪZĪVAIS LĪDZEKĻS PRET ŠEIT IETVERTĀS IEROBEŽOTĀS GARANTĪJAS PĀRKĀPSĀNU IR ŠĪ IZSTRĀDĀJUMA REMONTS VAI NOMAIŅA “GARVAN ENTERPRISES LTD.” NEKĀDĀ GADĪJUMĀ “GARVAN ENTERPRISES LTD.” ATBILDĪBA SASKAŅĀ AR CITIEM LĪKUMĀ NOTEIKTAJĒM TIESISKĀS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻIEM NEPĀRSNIEDZ PIRKUMA CENU. JŪSU DŪMU TRAUKSMES SIGNALIZĀCIJA NEAIZSTĀJ ĪPAŠUMA, INVALIDITĀTES, DZĪVĪBAS VAI CITU JEBKĀDA VEIDA APDROŠINĀŠANU. ATBILSTOŠS SEGUMS IR JŪSU PIENĀKUMS. KONSULTĒJĒTIES AR SAVU APDROŠINĀŠANAS AGENTU

Tas neietekmē jūsu likumā noteiktās tiesības. Šis trauksmes aparāts ir piemērots tikai privātiem mājokļiem, kas paredzēti vienai personai, un nav paredzēts privātiem, komerciāliem vai rūpnieciskiem mājokļiem ar vairākam personām.

Elektrisko izstrādājumu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Lūdzu, pārstrādājiet vietās, kur pastāv aprīkojums. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu padomus par pārstrādi. Jaunais regulējums veicinās elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādi (Eiropas EEIA direktīva, kas stājas spēkā 2005. gada augustā).

Ražotājs: “Garvan Enterprises Ltd.”
Rm 16-17, 21/F., Wing Hing Ind. Bldg.,
83-93 Chai Wan Kok Street,
Tsuen Wan, Hong Kong

LT BATERIJA MAITINAMAS ANGLIES MONOKSIDO SIGNALIZATORIUS

Modelis: „Mini-968“

Pagrindinės funkcijos:

- Elektrocheminis jutiklis
- Testavimo mygtukas
- Įspėjimas apie žemą baterijos įkrovą
- Vidinės patikros funkcija
- Komplektuojamas su sieniniais kaiščiais ir varžtais
- Atitinka EN50291-1:2018, patvirtinta „Intertek“

Šioje instrukcijoje pateikiama svarbi informacija apie tinkamą anglies monoksido (CO) signalizatoriaus įrengimą ir naudojimą. Prieš pradėdami montuoti, iki galo perskaitykite šią instrukciją ir išsaugokite ją, kad prireikus galėtumėte pasinaudoti ateityje.

TECHINIAI DUOMENYS

Maitinimo šaltinis:	9 V cinko anglies baterija (Peak Power 1604E)
Baterijos veikimo laikas:	1 metai
Aptinkamos dujos:	anglies monoksidas
Signalizatoriaus reagavimo laikas:	per 60–90 min. esant 50 ppm per 10–40 min. esant 100 ppm per mažiau nei 3 min. esant 300 ppm
Darbinė temperatūra:	nuo -10 iki 40 °C
Aplinkos drėgmė:	10–90 %
Garso signalo garsumo lygis:	85 dB 1 metro atstumu

KAS YRA ANGLIES MONOKSIDAS (SMALKĖS)

Anglies monoksidas (CO) yra klastingos nuodingos dujos, išsiskiriančios degant kurui. Jos yra bespalvės, bekvapės ir beskonės, todėl žmogui jas labai sunku pajusti. Nuo CO kasmet miršta šimtai žmonių, dar daugiau jų patiria įvairių sužalojimų. Šios dujos jungiasi su hemoglobinu kraujyje ir sumažina organizme cirkuliuojančio deguonies kiekį. Esant didelei CO koncentracijai, galima žūti per kelias minutes.

CO susidaro nevisiškai sudegus kurui, pavyzdžiui, medienai, medžio anglims, anglims, skystajam kurui, parafinui, benzinui, gamtinėms dujoms, propanui, butanui ir pan.

Pagrindiniai CO šaltiniai:

- kieto garazai;
- skystuoju kurui ir dujomis kūrenamos krosny;
- malkomis kūrenamos krosny;
- kepsninės;
- malkomis ir dujomis kūrenami židiniai;
- dujiniai prietaisai;
- nešiojamieji generatoriai;
- dujiniai arba žibaliniai šildytuvai;
- užsikimšę kamina;
- cigarečių dūmai.

CO SIGNALIZATORIAUS MONTAVIMO VIETOS PARINKIMAS

Šis anglies monoksido signalizatorius skirtas dėl nevisiško sudegimo susidarantiems nuodingiems anglies monoksido dūmams, pavyzdžiui, sklindantiems iš prietaisų, krosnių, židinių ir automobilių išmetimo sistemų, aptikti.

Geriausia CO signalizatorių įrengti kiekvienoje patalpoje, kurioje yra kurą naudojantis prietaisais. Siekiant užtikrinti, kad kitose patalpose esantys asmenys būtų tinkamai įspėti apie pavojų, galima įrengti papildomus aparatus:

- atokiose patalpose, kuriose žmonės praleidžia daug laiko nemiegodami ir kuriose būnant neįmanoma išgirsti kitoje patalpos dalyje esančio aparato skleidžiamo pavojaus signalo;
- kiekviename miegamajame.

Tačiau jei kurą naudojantis prietaisais yra keliose patalpose, o CO signalizatorių skaičius yra ribotas, renkantis tinkamiausią montavimo vietą, reikėtų atsižvelgti į toliau pateiktas rekomendacijas:

- Aparatas turėtų būti įrengtas patalpoje, kurioje esantis prietaisas yra neprijungtas prie dūmtakio arba degimui skirtą orą ima iš patalos.
- Jei prietaisas yra patalpoje, kuriame žmonės praleidžia daugiausia laiko, aparatą reikėtų įrengti šioje patalpoje.
- Jei prietaisas yra patalpoje, kurioje žmonės miega, aparatą reikėtų įrengti šioje patalpoje.
- Gyvenamojoje patalpoje aparatas turėtų būti įrengtas kuo toliau nuo maisto ruošimo prietaisų, tačiau šalia žmonių miegojimo vietos.
- Jei prietaisas yra patalpoje, kuria paprastai nesinaudojama (pavyzdžiui, katilinėje), aparatas turėtų būti įrengtas prie pat šios patalpos, kad geriau girdėtusi pavojaus signalas.

DĖMESIO!

Šis signalizatorius įspėja tik apie jutiklio veikimo zonoje aptiktas anglies monoksido dujas.

Anglies monoksido dujų gali būti ir kitose vietose.

Šis anglies monoksido signalizatorius aptinka anglies monoksido dujas, sklindančias iš BET KOKIO degimo šaltinio. Jis NĖRA skirtas dūmams, ugniai ar kitokioms dujoms aptikti.

CO SIGNALIZATORIAUS PADĖTIES NUSTATYMAS

Anglies monoksido tankis yra panašus į šilto oro tankį, todėl jį galima montuoti įvairiose vietose.

Aparato montavimas toje pačioje patalpoje, kur yra kurą naudojantis prietaisais:

- Aparatą montuojant ant sienos, jis turėtų būti tvirtinamas aukščiau durų ar lango, bet ne arčiau kaip 150 mm nuo lubų. Aparatą montuojant ant lubų, tarp jo ir bet kurios sienos turėtų būti paliktas bent 300 mm atstumas.
- Atstumas tarp aparato ir galimo šaltinio turi būti 1–3 m (matuojant horizontaliai).
- Jei patalpoje yra pertvara, aparatas turėtų būti toje pačioje pertvaros pusėje, kaip ir potencialus šaltinis.
- Patalpose su nuožulniomis lubomis aparatas turėtų būti įrengtas aukštesnėje jų pusėje.

Aparato montavimas miegamuosiuose ir atokiau nuo kurą naudojančio prietaiso esančiose patalpose:

- Aparatas turėtų būti įrengtas pakankamai arti žmonių kvėpavimo zonos.

Vengtinios montavimo vietos:

- vietos, kur temperatūra gali nukristi žemiau -10 °C arba pakilti virš 40 °C;
- šlapios ar drėgnos vietos;
- vietos, kur didelis kiekis dulkių, purvo ar riebalų gali užteršti arba užblokuoti jutiklį;
- vietos, kur užuolaidos arba baldai gali kliudyti oro srautui patekti į aparatą;
- šalia durų ar lango arba oro judėjimo iš krosnelės / oro kondicionieriaus ventiliacinių angų ar lubų ventiliatoriaus zonoje;
- už pastato ribų;
- tiesiai virš kriauklės ar viryklės;
- spintelėje arba po ja.

Toliau nurodytos sąlygos, dėl kurių namuose gali laikinai susidaryti CO:

• Pernelyg didelis pratekėjimas iš kurą naudojančių prietaisų arba atvirkstinė ventilacija:

- 1.) išorės aplinkos sąlygų, tokių kaip vėjo kryptis ir (arba) greitis, įskaitant didelius vėjo gūsius, sunkaus oro ventiliacijos vamzdžiuose (šalto / drėgno oro esant ilgesniam laiko tarpui tarp ciklų);
 - 2.) neigiamo slėgio skirtumo, susidarancio naudojant ištraukimo ventiliatorius;
 - 3.) vienu metu veikiančių kelių kurą naudojančių prietaisų, kai yra ribotas vidinio oro kiekis;
 - 4.) džiovyklės, krosnyse arba vandens šildytuvuose atsilaisvinusios ventiliacijos vamzdžio jungties vibracijos;
 - 5.) kliūčių ventiliacijos vamzdžiuose arba neįprastos jų konstrukcijos, dėl kurių minėtos situacijos dar labiau pablogėja.
- Intensyvus kurą naudojančių prietaisų (viryklės, orkaitės, židinio ir pan.) be ventiliacijos naudojimas
 - Temperatūros nuokrypiai, dėl kurių išmetamosios dujos prispaudžiamos prie žemės
 - Stovintys užvesti automobiliai atvirose ar uždaruose garažuose arba šalia namų
- ĮSPĖJIMAS
- Šis anglies monoksido signalizatorius skirtas naudoti tik patalpose. Saugokite signalizatorių nuo lietaus ar drėgmės. Išsikrovus baterijai, jis neapsaugos nuo apsinuodijimo anglies monoksidu pavojaus.

Niekada neatidarykite ir neardykite signalizatoriaus, nes galite jį pažeisti.

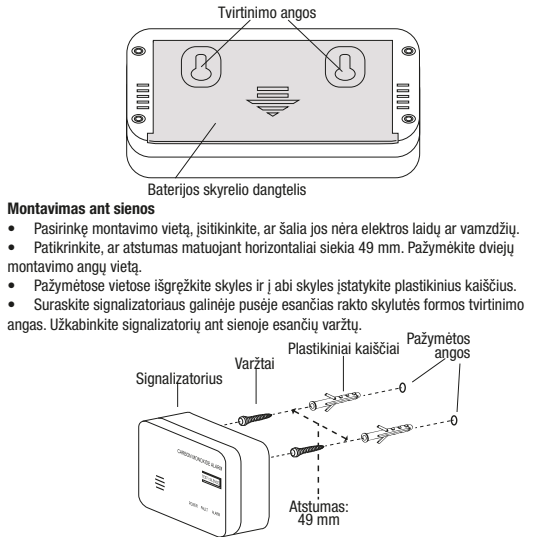
Aparatą įrengimas neturėtų pakeisti tinkamo kurą naudojančių prietaisų įrengimo, naudojimo ir priežiūros, įskaitant tinkamą vėdinimo ir išmetimo sistemų įrengimą.

ŠIO CO SIGNALIZATORIAUS MONTAVIMAS

Šio CO signalizatoriaus maitinimo šaltinis yra baterija, todėl jo nereikia prijungti papildomais laidais. Jį galima laisvai pastatyti arba pritvirtinti prie sienos naudojant pridėtus laikiklius.

Baterijos įdėjimas

- Nuimkite baterijos skyrelio dangtelį ant jo nurodytos rodyklės kryptimi.
- Į baterijos skyrelį tvirtai įstatykite 9 V bateriją. ATKREIPKITE DĖMESĮ Į JUNGČIŲ POLISKUMĄ.
- Uždėkite baterijos skyrelio dangtelį atgal ant signalizatoriaus.



CO SIGNALIZATORIAUS NAUDOJIMAS

Įprasto veikimo metu CO signalizatorius kas minutę atlieka vidinę patikrą.

SVARBU! Įrengę signalizatorių patikrinkite jo veikimą (žr. skiltį „CO signalizatoriaus testavimas“).

Signalizatoriaus būseną

Aptikęs pavojingą CO dujų koncentracijos lygį, aparatas įjungia pavojaus signalą. Vienu metu mirksi raudonas LED indikatorius ir kas sekundę 6 kartus suskamba garso signalas. Po 30 minučių signalizatoriui ir toliau siunčiant pavojaus signalą, vienu metu mirksi raudonas LED indikatorius ir kas minutę 6 kartus suskamba garso signalas. Kai yra jungtas pavojaus signalas, vieną kartą kas 10 sekundžių sumirksi RAUDONAS LED indikatorius.

CO KONCENTRACIJOS LYGIS (PPM)	REAGAVIMO LAIKAS (MIN.)
50	60–90
100	10–40
300	< 3

ĮSPĖJIMAS

Esant mažam anglies monoksido koncentracijos lygiui, signalizatoriaus pavojaus signalas gali neįsijungti. Sveikatos problemų turintys asmenys gali apsvarstyti galimybę naudoti įspėjamuosius įtaisus, siunčiančius garso signalus esant mažesnei nei 30 ppm anglies monoksido koncentracijai.

Apie žemą baterijos įkrovą įspėjantis signalas

Nauja baterija turėtų veikti vienerius metus. Baigiant išsikrauti bateriją, aparatas kas minutę trumpai pypelti ir vienu metu sumirksi jo geltonas LED indikatorius. Bateriją reikia nedelsiant pakeisti. Šis įspėjimo apie žemą įkrovą signalas bus siunčiamas ne trumpiau nei 30 dienų.

Įprastomis veikimo sąlygomis baterija tarnauja ne trumpiau nei vienerius metus.

Pastaba. Dėl nuolatinio didelės arba mažos drėgmės poveikio gali sumažėti baterijos veikimo efektyvumas.

Signalizatoriaus gedimas

CO signalizatorius kas minutę atlieka vidinę patikrą tinkamam veikimui užtikrinti. Re-tai pasitaikančiais signalizatoriaus gedimo atvejais aparatas kas minutę dukart trumpai pypelti ir vienu metu sumirksi jo RAUDONAS LED indikatorius. Tokiu atveju signalizatorių reikia pakeisti.

Niekada neignorukite CO signalizatoriaus pavojaus signalo. Tikrasis pavojaus signalas reiškia, kad užfiksuotas anglies monoksido kiekis gali būti pavojingas. CO signalizatoriai skirti įspėti apie anglies monoksido susidarymą prieš įvykstant nelaimėi, t. y. dar prieš daugeliui žmonių pasireiškiant apsinuodijimo anglies monoksidu simptomams, todėl lieka laiko ramiai išspręsti problemą.

CO SIGNALIZATORIAUS TESTAVIMAS

Rekomenduojama kartą per mėnesį patikrinti, ar tinkamai veikia CO signalizatorius.

Norėdami patikrinti signalizatoriaus veikimą, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nu-

spausť testavimo / nutildymo mygtuką. Sumirksi raudonas LED indikatorius ir vienu metu keturis kartus suskamba garso signalas. Signalizatoriui persijungus į įprastą veikimo režimą, vieną kartą per minutę turėtų sumirksėti ŽALIAS LED indikatorius.

Norėdami patikrinti signalizatoriaus veikimą, paspauskite ir 7 sekundes palaikykite nuspaustą testavimo / nutildymo mygtuką. Sumirksi visi LED indikatoriai (raudonas, gintaro spalvos ir raudonas) ir vienu metu keturis kartus suskamba garso signalas. Signalizatoriui persijungus į įprastą veikimo režimą, vieną kartą per minutę turėtų sumirksėti ŽALIAS LED indikatorius.

NUTILDYMO FUNKCIJA

Į šio CO signalizatoriaus testavimo mygtuką integruota nutildymo funkcija. Kai aptinkamos CO dujos, įsijungia garso signalas ir ima mirksėti indikatorius. Signalizatoriaus garso signalą galima nutildyti paspaudus ir apie 3 sekundes palaikius nuspaustą testavimo mygtuką. Signalizatorius 10 minučių veiks budėjimo režimu. Po 10 minučių CO signalizatorius vėl pradės veikti.

Nutildyti signalizatoriaus garso signalą galima tik tada, kai CO koncentracija yra ≤ 45 ppm. Jei CO koncentracija viršija 45 ppm, nutildymo funkcija neveikia.

KĄ DARYTI PASIGIRDUS PAVOJAUS SIGNALUI ĮSPĖJIMAS

Įsijungęs CO signalizatoriaus pavojaus signalas reiškia, kad aptikta anglies monoksido (CO) dujų, kurios gali sukelti MIRTĮ. Pasigirdus pavojaus signalui:

1. Nedelsdami išeikite į lauką pakvėpuoti grynu oru arba atidarykite duris / langą. Jei patalpoje buvo daugiau žmonių, suskaičiuokite, ar jie visi yra.
2. Jei įmanoma, išjunkite visus kurą naudojančius prietaisus ir nustokite jais naudotis.
3. Paskambinkite avarinėms tarnyboms.
4. Negrįžkite į patalpas ir nesitraukite nuo atvirų durų / lango, kol neatvyks avarinės tarnybos specialistai, kol nebus išvėdintos patalpos ir signalizatorius nepradės veikti įprastu režimu.
5. Iškvieskite kvalifikuotą prietaisų technikos specialistą, kad jis išsirtų, ar CO sklinda iš kurą naudojančios įrangos bei prietaisų, ir patikrintų, ar ši įranga tinkamai veikia. Jei patikros metu nustatomos problemos, nedelsdami sutvarkykite įrangą. Jei technikos specialistas netikrina tam tikros kurą naudojančios įrangos, perskaitykite gamintojo instrukciją arba kreipkitės tiesiogiai į gamintoją, kad gautumėte daugiau informacijos apie su CO susijusią saugą ir šią įrangą. Įsitikinkite, ar kiemo garaže arba greta gyvenamosios vietos nėra ir nebuvo eksploatuojamos motorinės transporto priemonės.

CO SIGNALIZATORIAUS PRIEŽIŪRA

Tinkamai prižiūrimas signalizatorius įspės jus apie potencialiai pavojingą CO koncentracijos lygį jūsų namuose. Norint, kad signalizatorius tinkamai veiktų, rekomenduojama imtis šių priemonių:

- Bent kartą per mėnesį patikrinkite signalizatoriaus veikimą.
 - Periodiškai nuvalykite išorinį korpusą, kad angose nesikaupytų dulksė ar nešvarumai.
- NENAUDOKITE VALYMO PRIEMONIŲ, BALIKLIŲ, POLIRAVIMO AR KITŲ CHEMIJŲ MEDŽIAGŲ. Cheminės medžiagos gali nepataisomai sugadinti jutiklį arba jį laikinai užteršti. Tiesiog nuvalykite drėgna šluoste ARBA švaria servetėle.
- Nedažykite CO signalizatoriaus.

PASTABA. Prieš beicuodami ar ardydami medines grindis ar baldus, atlikdami dažymo, tapetavimo darbus arba naudodami aerozolinius ar klijus, perkeltkite CO signalizatorių į nušalį vietą, kad apsaugotumėte jutiklį nuo pažeidimo ir užteršimo.

Toliau išvardytos medžiagos, kurių didelis kiekis gali sutrikdyti jutiklio veikimą ir sukelti klaidingą pavojaus signalą, nesusijusį su anglies dioksidu:

Metanas, propanas, izobutanas, etilenas, etanolis, alkoholis, izopropanolis, benzenas, toluenas, etilo acetatas, vandenilis, vandenilio sulfidas, sieros dioksidas.

Į šį sąrašą taip pat patenka didžioji dalis aerozolių, alkoholio pagrindu pagamintų produktų, dažų, tirpiklių, klijų, plaukų lako, priemonių po skutimosi, kvėpalų ir kai kurios valymo priemonės.

PASTABA. APARATAS TURI BŪTI APSAUGOTAS NUO LAŠĖJIMO IR PURSLŲ.

BATERIJOS KEITIMAS

Kai CO signalizatorius kas minutę trumpai supypsi, vaidinasi, baterija netrukus išsikraus ir ją reikia nedelsiant pakeisti. Šis įspėjimo apie žemą įkrovą signalas bus siunčiamas ne trumpiau nei 30 dienų.

- Išimkite bateriją iš baterijos skyrelio.
- Įdėkite naują veikiančią 9 V bateriją. ATKREIPKITE DĖMESĮ Į JUNGČIŲ POLISKUMĄ.
- Naudodamiesi testavimo / nutildymo mygtuku, patikrinkite CO signalizatoriaus veikimą. Žr. skiltį „CO SIGNALIZATORIAUS TESTAVIMAS“
- Vėl užkabinkite CO signalizatorių ant sienos.

ĮSPĖJIMAS. NETINKAMAI PAKAITUS BATERIJĄ, KYLA SPROGIMO PAVOJUS. NAUDOJANT KITAS BATERIJAS NEI REKOMENDUOJAMĄ ANT CO SIGNALIZATORIAUS GALINĖS PUSĖS, GALI SUTRIKTI SIGNALIZATORIAUS VEIKIMAS.

APSINUODIJIMO CO SIMPTOMAI

Apsinuodijus CO gali pasireikšti šie simptomai:

35 ppm	Maksimalus leistinas koncentracijos lygis sveikam suaugusiam žmogui esant nuolatiniam poveikiui bet kurio 8 val. laikotarpiu
200 ppm	Nedidelis galvos skausmas, nuovargis, galvos svaigimas, pykinimas po 2–3 val.
400 ppm	Skausmas priekinėje galvos dalyje per 1–2 val., pavojus gyvybei po 3 val.
800 ppm	Galvos svaigimas, pykinimas ir traukuliai per 45 min. Šmonės netekimas per 2 val. Mirtis per 3 val.
1600 ppm	Galvos skausmas, galvos svaigimas ir pykinimas per 20 min. Mirtis per 1 val.
6400 ppm	Galvos skausmas, galvos svaigimas ir pykinimas per 1–2 min.

Toliau nurodyti APSINUODIJIMO ANGLIES MONOKSIDU simptomai, su kuriais turi susipažinti VISI namų ūkio nariai.

Nedidelis poveikis: nedidelis galvos skausmas, pykinimas, vėmimas, nuovargis (dažnai apibūdinami kaip į gripą panašūs simptomai). Vidutinis poveikis: stiprus pulsuojančias galvos skausmas, mieguistumas, sumišimas, greitas širdies plakimas. Labai stiprus poveikis: sąmonės netekimas, traukuliai, širdies ir kvėpavimo nepakankamumas, mirtis.

Remiantis gautais pranešimais apie APSINUODIJIMĄ ANGLIES MONOKSIDU, daugeliu atvejų nukentėjusieji žino, kad jiems yra blogai. Jie praranda orientaciją ir nepajėgia išsigeibėti – išeiti iš pastato ar išsikviesti pagalbą. Vaikai ir naminiai gyvūnai paprastai nukentčia pirmieji.

Aparatas negali apsaugoti nuo nuolatinio anglies dioksido poveikio. Be to, jis neužtikrina visapusiškos ypatingos rizikos grupei priskiriamų asmenų apsaugos.

SVARBIOS SAUGOS PRIEMONĖS

CO signalizatoriaus įrengimas yra tik vienas žingsnis rūpinantis savo saugumu. Kartu su savo šeimos nariais susipažinkite su CO šaltiniais ir apsinuodijimo šiomis dujomis simptomais, taip pat anglies monoksido signalizatoriaus naudojimo instrukcijomis:

- Išsikrovus baterijai, nedelsdami ją pakeiskite.
- Pirkite pripažintos bandymų laboratorijos patvirtintus prietaisus.
- Tinkamai įrenkite prietaisus laikydamiesi gamintojo nurodymų.
- Patikėkite prietaisų įrengimo darbus profesionalams.
- Pasirūpinkite, kad prietaisus reguliariai patikrintų kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.
- Kasmet valykite kaminus ir dūmtakius.
- Reguliariai apžiūrėkite visus kurą naudojančius prietaisus.
- Patikrinkite, ar prietaisai nėra per daug surūdiję ir atsilupę.
- Nenaudokite kepsninių patalpose arba kiemo garaže.
- Naudodamiesi židiniu arba malkomis kūrenama krosnele, atidarykite langus.
- Atkreipkite dėmesį į apsinuodijimo CO simptomus.

VENGTINI VEIKSMAI:

- Nedeginkite medžio anglių namuose, prikabinamuose nameliuose ant ratų, kempeluose, palapinėse ar pastogėse.
- Nemontuokite ir nekeiskite kurą naudojančių prietaisų, taip pat neatlikite jų priežiūros darbų neturėdami tinkamų žinių, įgūdžių ir patirties.
- Nenaudokite dujinės viryklės, orkaitės ar džiovyklės šildymo tikslais.
- Nenaudokite uždaroje patalpoje ventiliacijos neturinčių dujinių prietaisų, naudojančių žibaltį ar gamtines dujas.
- Nenaudokite benzininių variklių patalpose arba uždaroje vietoje.
- Neignorruokite saugos įtaiso, kai jis išjungia prietaisą.
- Neignorruokite CO signalizatoriaus siunčiamų įspėjimų.

Aparatą turi įrengti kompetentingas asmuo.

EKSPLOATAVIMO TERMINO PABAIGA

Įprastomis naudojimo sąlygomis baterija tarnauja ne trumpiau nei vienerius metus. Praėjus vieneriems metams nuo įrengimo, bateriją reikia pakeisti nauja. Pasigirdus apie gedimą įspėjančiam signalui, aparatą reikia pakeisti.

ŠIO PRODUKTO TAISYTI NEGALIMA – JEI APARATAS BUS ARDOMAS, NUSTOS GALIOTI GARANTIJĄ. JEI SIGNALIZATORIUS YRA SUGEDĘS, GRAŽINKITE JĮ PIRMAJAM TIEKĖJUI PA-TEIKDAMI PIRKIMĄ PATVIRTINANTĮ DOKUMENTĄ. CO SIGNALIZATORIAUS GARANTLIJA

Šiam CO signalizatoriui (išskyrus bateriją) suteikiama trejus (3) metus nuo įsigijimo dienos galiojanti garantija nuo medžiagų ir gamybos defektų, naudojant ir prižiūrint jį įprastomis sąlygomis. Įmonė neprivalo taisyti ar keisti dalių, kurios nustatomos kaip tvarkytinos dėl netinkamo naudojimo, pažeidimų ar pakeitimų po produkto įsigijimo. Nusiųskite CO signalizatorių vietiniam platintojui, kartu pridėdami pirkimą ir išankstinį siuntimo

bei grąžinimo paštu išlaidų apmokėjamą patvirtinančius dokumentus. Įmonės atsakomybė, susijusi su šio CO signalizatoriaus pardavimu, jokiais atvejais neviršija produkto pakeitimo išlaidų. Įmonė taip pat jokiais būdais neatsako už netiesioginius nuostolius ar žalą, patirtą dėl produkto gedimo.

„GARVAN ENTERPRISES LTD.“ NEATSAKO UŽ JOKIUS KŪNO SUŽALOJIMUS AR ŽALĄ TUR- TUI, TAIP PAT UŽ JOKIĄ SPECIALIĄ, ATSTITIKINĘ, GALIMĄ AR NETIESIOGINĘ ŽALĄ. IŠIMTI- NĖ TEISIŲ GYNYMO PRIEMONĖ ČIA NURODYTOS RIBOTOS GARANTIJOS PAŽEIDIMO ATVE- JU YRA DEFEKTUOTO PRODUKTO REMONTAS ARBA PAKETIMAS „GARVAN ENTERPRISES LTD.“ NUOŽIŪRA. TAIKANT BET KOKIĄ KITĄ TEISĖS AKTUOSE NUMATYTĄ TEISIŲ GYNYMO PRIEMONĘ, „GARVAN ENTERPRISES LTD.“ ATSAKOMYBĖ JOKIOMIS APLINKYBĖMIS NEGA- LI VIRŠYTI PIRKIMO KAINOS. DŪMŲ SIGNALIZATORIUS NEPAKEIČIA JOKIO TURTO, SVEIKA- TOS, GYVYBĖS AR KITOKIO POBŪDŽIO DRAUDIMO. UŽ TINKAMĄ DRAUDIMO PASIRINKIMĄ ESATE ATSAKINGI PATYS. PASIKONSULTUOKITE SU SAVO DRAUDIMO AGENTU.

Ši garantija neturi įtakos jūsų įstatymais numatytomis teisėms. Šis signalizatorius skirtas tik privatiems būstams ir nenaudotinas daugiabučiuose namuose bei komercinėse ar pramoninėse patalpose.

Atitarnavusių elektros prietaisų negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atlieko- mis. Jei įmanoma, nugabenkite produktą į atitinkamą perdirbimo centrą. Jei norite gauti daugiau informacijos apie perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją arba mažme- nininką. Naujais teisės aktais bus skatinamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų per- dirbimas (2005 m. rugpjūčio mėn. įsigaliojo ES EEJ atliekų direktyva).

Gamintojas: „Garvan Enterprises Ltd.“
Rm 16-17, 21/F., Wing Hing Ind. Bldg.,
83-93 Chai Wan Kok Street,
Tsuen Wan, Honkongas

RU ПИТАНИЕ ОТ БАТАРЕЙКИ ПОЖАРНО-ГАЗОВЫЙ ИЗВЕЩАТЕЛЬ

Модель: Mini-968

Основные функции:

- Электрохимический датчик
- Тестовая кнопка
- Предупреждение о низком заряде батареи
- Функция самотестирования
- Поставляется с дюбелями и шурупами для крепления к стене
- Соответствует стандарту EN50291-1:2018, одобренному Intertek

Данная инструкция содержит важную информацию о правильной установке и экс- плуатации пожарно-газового извещателя. Полностью прочитайте данную инструк- цию перед установкой и сохраните ее для дальнейшего использования.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания: Углеродно-цинковая батарейка 9 В (пиковая мощность 1604Е)

Срок службы батарейки: 1 год

Тип газа, который может обнаружить прибор: Оксид углерода (угарный газ)

Время срабатывания сигнализации: 50 мд[3] (между 60 и 90 мин.)
100 мд[3] (между 10 и 40 мин.)
300 мд[3] (менее 3 мин.)

Рабочая температура: -10°C – 40°C

Влажность воздуха: 10 % – 90 %

Уровень сигнала: 85 Децибел на 1 м

ЧТО ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ОКСИД УГЛЕРОДА (CO) (УГАРНЫЙ ГАЗ)

Оксид углерода (CO) – это ядовитый газ, который выделяется при сжигании топлива. Он бесцветен, не имеет запаха и вкуса, поэтому человеку его очень трудно обнару- жить. Каждый год от отравления угарным газом погибают сотни людей, и еще боль- ше получают травмы. Угарный газ связывается с гемоглобином в крови и уменьша- ет количество кислорода, циркулирующего в организме. При высоких concentra- циях CO может убить за считанные минуты.

CO образуется при неполном сгорании таких видов топлива, как древесина, древеси- ный уголь, уголь, мазут, парафин, бензин, природный газ, пропан, бутан и т.д. Основные источники угарного газа:

- Пристроенные гаражи
- Мазутные и газовые печи
- Дровяные печи
- Грили
- Дровяные и газовые камины
- Газовые приборы
- Переносные генераторы
- Газовые или керосиновые обогреватели
- Забитые дымоходы
- Сигаретный дым

МЕСТО УСТАНОВКИ ИЗВЕЩАТЕЛЯ

Данный пожарно-газовый извещатель предназначен для обнаружения токсичных паров CO, образующихся в результате неполного сгорания, таких как газы, выделяе- мые бытовыми приборами, печами, камином и выхлопными газами автомобилей.

В идеальных условиях извещатель должен быть установлен в каждой комнате, где есть устройство, работающее на топливе. Дополнительное устройство может быть установлено для обеспечения надлежащего оповещения людей, в других помеще- ниях, таких как:

- удаленные помещения, в которых люди проводят значительное время, бодр- ствуют, и из которых может быть не услышан сигнал тревоги от устройств в другой части помещения, и
- в каждой спальне.

Однако, если устройства, работающие на топливе, находятся более чем в одном по- мещении, а количество пожарных извещателей ограничено, при выборе наилучшего местоположения следует учитывать следующие моменты:

- Извещатель следует устанавливать в помещении, где есть устройство без ды- мохода или с открытым дымоходом.
- Если в помещении, где люди проводят большую часть времени, есть такое у- стройство или прибор, то там следует разместить пожарный извещатель.
- Если в помещении, где спят люди, есть такое устройство или прибор, то там следует разместить пожарный извещатель.
- В жилой комнате извещатель следует размещать как можно дальше от кухон- ных приборов, но рядом со спальным местом.
- Если прибор находится в нежилом помещении, например в котельной, его сле- дует разместить рядом с таким помещением, чтобы сигнал тревоги было легче ус- лышать.

ВНИМАНИЕ

Такой сигнал тревоги будет указывать только на обнаружение датчиком угарно- го газа по месту его установки. Угарный газ может присутствовать и в других по- мещениях.

Данный газовый пожарный извещатель предназначен для обнаружения угарного га- за от ЛЮБОГО источника горения. Он НЕ предназначен для обнаружения дыма, ог- ня или любого другого газа.

ВЫБОР МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ ГАЗОВОГО ПОЖАРНОГО ИЗВЕЩАТЕЛЯ

Оксид углерода (угарный газ) имеет плотность, аналогичную плотности теплого воз- духа, поэтому извещатель может быть установлен в различных местах.

Установка извещателя в одном помещении с устройством, работающим на горю- чем топливе:

- Если извещатель устанавливается на стене, то его следует расположить на вы- соте, превышающей высоту любой двери или окна, но не менее 150 мм от потолка. Если извещатель устанавливается на потолке, он должен находиться на расстоянии не менее 300 мм от любой стены.
- Извещатель должен находиться на расстоянии от 1 м до 3 м в горизонтальном направлении от потенциального источника угарного газа.
- Если в комнате есть перегородка, извещатель должен располагаться с той же стороны перегородки, что и потенциальный источник угарного газа.
- В помещениях с наклонными потолками извещатель должен располагаться в верхней части помещения.
-

Установка извещателя в спальнях комнатах и в помещениях, удаленных от устрой- ства, работающего на горючем топливе:

- Извещатель должен располагаться относительно близко к месту пребывания людей в помещении.

Зоны, которых следует избегать при установке:

- Зоны, в которых температура может упасть ниже -10 °C или превысить +40 °C
- Зоны с повышенной влажностью
- Зона с превышением уровня пыли, грязи или жиросодержащих выбросов, так как это может привести к загрязнению или засорению датчика.
- Зоны, где поток воздуха к извещателю будет перекрыт занавесками или мебе- лью.
- Рядом с дверью или окном или на пути потока воздуха, выходящего из печи / вентиляционного отверстия кондиционера или потолочного вентилятора.
- Снаружи здания
- Непосредственно над раковиной или плитой
- В шкафу или под ним

Следующие условия могут привести к краткосрочному повышению содержания CO в воздухе в домашних условиях:

- Утечка или обратная вентиляция приборов, работающих на горючем топливе, ванные:

- 1.) Внешние условия окружающей среды, такие как направление и/или скорость ветра, включая сильные порывы ветра; тяжелый воздух в вентиляционных трубах (холодный/влажный воздух с длительными периодами между циклами).
- 2.) Отрицательное возмещение воздуха в помещении, возникающее в результате использования вытяжных вентиляторов.
- 3.) Одновременная работа нескольких устройств, работающих на горючем топливе, создающая дефицит кислорода внутри помещения.
- 4.) Люфт и вибрация соединения вентиляционной трубы, идущей от сушилки для о- дежды, печи или водонагревателя.
- 5.) Препятствия или нестандартные конструкции вентиляционных труб, которые у- величивают негативное воздействие, описанное выше.
- Долгая эксплуатация устройств, работающих на горючем топливе без вентиля- ции (плита, духовка, камин и т. д.).
- Обратное преобразование температур, которое может задерживать выхлопные газы вблизи уровня пола.
- Работающий на холостом ходу автомобиль в открытом или закрытом пристро- енном гараже или рядом с домом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Настоящий газовый пожарный извещатель предназначен только для использования в помещении. Не подвергать воздействию дождя или влаги. В случае, если батарея разряжена, извещатель не защитит от риска отравления угарным газом.

Не вскрывайте извещатель и не изменяйте его конструкцию, так как это может при- вести к неисправности.

Установка извещателя не должна заменять собой правильную установку, эксплуата- цию и обслуживание устройств, работающих на горючем топливе, включая соответ- ствующие системы вентиляции и выхода.

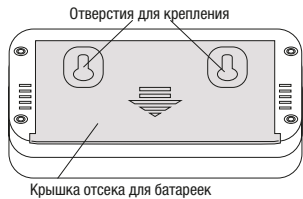
УСТАНОВКА ГАЗОВОГО ПОЖАРНОГО ИЗВЕЩАТЕЛЯ

Настоящий газовый пожарный извещатель питается от батарейки и не требует до-

полнительный проводки. Он может быть установлен как отдельно стоящий или монтирован на стене с помощью прилагаемых креплений.

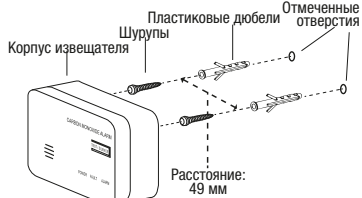
Установка батареек:

- Снимите крышку, вращая по стрелке на крышке батарейного отсека.
- Плотно вставьте батарейку 9 В в батарейный отсек. **СОБЛЮДАЙТЕ ПОЛЯРНОСТЬ КОНТАКТОВ.**
- Сдвиньте крышку батарейного отсека обратно к корпусу извещателя.



Установка на стене:

- Выбрав место установки, убедитесь, что в зоне, прилегающей к монтажной поверхности, нет электропроводки, труб и не проводятся работы по их установке.
- Проверьте расстояние 49 мм по горизонтали. Отметьте расположение двух монтажных отверстий.
- Просверлите отверстия в отмеченных местах и вставьте пластиковые дюбели в два отверстия.
- Проверьте положение отверстий на задней панели извещателя. Затем закрепите извещатель на винтах к стене.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗВЕЩАТЕЛЯ

Во время нормальной работы газовый пожарный извещатель каждую минуту выполняет самотестирование.

ВАЖНО: После установки проверьте работоспособность извещателя (см. параграф «Проверка газового пожарного извещателя»).

Условия срабатывания сигнала тревоги

При обнаружении устройством опасного уровня угарного газа оно подает сигнал тревоги. Каждую секунду будет мигать красный светодиод и одновременно зуммер 6 раз будет издавать пищущий сигнал.

Спустя 30 минут, если извещатель все еще будет подавать сигнал тревоги, каждую минуту будет мигать красный светодиод и одновременно зуммер 6 раз будет издавать пищущий сигнал.

Во время сигнала тревоги красный светодиод будет мигать каждые 10 секунд.

УРОВЕНЬ СО (МД[3])	ВРЕМЯ ОТКЛИКА (МИН)
50	60–90
100	10–40
300	< 3

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный прибор может не срабатывать при низком уровне содержания оксида углерода. Для лиц, у которых имеются проблемы со здоровьем, может быть рассмотрена возможность использования более чувствительных извещателей, которые подают звуковые сигналы о концентрации оксида углерода менее 30 МД[3].

Сигнал, предупреждающий о низком заряде батареи

Срок службы новой батарейки предположительно один год. В случае, если срок службы батареи подходит к концу, устройство будет издавать одновременно короткий звуковой сигнал и мигать желтым светодиодом каждую минуту. Батарейку следует немедленно заменить. Это предупреждение о низком заряде батарейки будет выдаваться не менее чем в течение 30 дней.

При нормальных условиях эксплуатации батарейка прослужит не менее одного года.

Внимание: Постоянное воздействие высокой или низкой влажности может снизить эффективность работы батарейки.

Неисправность устройства

Газовый пожарный извещатель каждую минуту выполняет внутреннюю самодиагностику для обеспечения должного функционирования. В редких случаях, когда извещатель выходит из строя, устройство будет издавать двойной короткий писк и одновременно мигать красным светодиодом каждую минуту. В этом случае извещатель необходимо заменить.

Ни в коем случае не игнорируйте сигнал тревоги, издаваемый газовым пожарным извещателем. Подлинный сигнал тревоги указывает на потенциально опасные уровни содержания оксида углерода в воздухе. Извещатель предназначен для оповещения о наличии в воздухе угарного газа до возникновения чрезвычайной ситуации, до того, как большинство людей испытают симптомы отравления угарным газом, что даст вам время спокойно решить проблему.

ТЕСТИРОВАНИЕ ИЗВЕЩАТЕЛЯ

Рекомендуется тестировать извещатель раз в месяц, чтобы убедиться, что он работает правильно.

Проверьте устройство, удерживая кнопку «Test / Silence» в течение 3 секунд. Мигнет красный светодиод, и одновременно с этим, зуммер 4 раза подаст пищущий сигнал. Затем устройство перейдет в нормальный режим работы, и **ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТОДИОД** должен мигать один раз в минуту.

Проверьте устройство, удерживая кнопку «Test / Silence» в течение 7 секунд. Мигнут все светодиоды (зеленый, оранжевый, красный) и одновременно с этим зуммер 4 раза подаст пищущий сигнал. Затем устройство перейдет в нормальный режим работы, и **ЗЕЛЕНЫЙ СВЕТОДИОД** должен мигать один раз в минуту.

ТИХИЙ РЕЖИМ

Настоящий извещатель имеет встроенный «тихий режим», который включается с помощью кнопки тестирования. При обнаружении им угарного газа он подает звуковой сигнал и начнет мигать. Пользователь может отключить звуковой сигнал, нажав кнопку «Test» и удерживая ее в течение примерно 3 секунд. Извещатель перейдет в «тихий режим» на 10 минут. Через 10 минут извещатель возобновит свою работу в нормальном режиме.

Пользователь может отключить сигнал тревоги только в том случае, если концентрация СО составляет ≤ 45 МД[3]. Если концентрация СО превышает 45 МД[3], «тихий режим» не срабатывает.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ЗВУЧИТ СИГНАЛ ТРЕВОГИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Срабатывание сигнала тревоги на извещателе указывает на **СМЕРТЕЛЬНО ОПАСНУЮ** концентрацию оксида углерода (СО) в воздухе.

В случае срабатывания звукового сигнала тревоги:

1. Немедленно перейдите туда, где есть свежий воздух – на улицу или к открытой двери или окну. Проведите подсчет, чтобы убедиться, что все люди учтены.
2. По возможности выключите все приборы, работающие на топливе, и прекратите их эксплуатацию.
3. Позвоните в местные экстренные службы
4. Не входите в помещение и не отходите от открытой двери/окна до тех пор, пока не придут сотрудники экстренных служб, помещение не проветрится, а извещатель не вернется в нормальный режим работы.
5. Свяжитесь с квалифицированным специалистом по приборам, чтобы выявить источники угарного газа от оборудования и приборов, работающих на горючем топливе, и проверьте правильность работы такого оборудования. Если в ходе этой проверки будут выявлены проблемы, немедленно проведите обслуживание оборудования. Обратите внимание на любое оборудование, работающее на горючем топливе, не проверенное специалистом, и ознакомьтесь с инструкциями производителей или свяжитесь напрямую с производителями для получения дополнительной информации о безопасности в вопросах утечки угарного газа и данным оборудованием. Убедитесь, что транспортные средства не эксплуатируются и не эксплуатировались в пристроенном гараже или рядом с домом.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗВЕЩАТЕЛЯ

При правильном обслуживании извещатель предупредит вас о потенциально опасных концентрациях СО в вашем доме. Для поддержания извещателя в надлежащем рабочем состоянии рекомендуется:

- Тестировать устройство не реже одного раза в месяц.
- Регулярно чистить корпус снаружи, чтобы предотвратить скопление пыли или грязи в пазах. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЧИСТИЯЩЕ СРЕДСТВА, ОТБЕЛИВАТЕЛЬ, ПОЛИРОВАЛЬНИКИ ИЛИ КАКИЕ-ЛИБО ХИМИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА.** Химические вещества могут привести к необратимому повреждению или временному загрязнению датчика. Просто протрите влажной тканью ИЛИ чистой салфеткой.
- Не красьте газовый пожарный извещатель.

ПРИМЕЧАНИЕ – Перед окрашиванием или чисткой деревянных полов или мебели, лакокрасочными работами, поклейкой обоев или использованием аэрозолей или клея, уберите извещатель в удаленное место, чтобы предотвратить возможное повреждение или загрязнение датчика.

Ниже приведен список веществ, которые при высоком содержании могут воздействовать на датчик и вызвать сигнал тревоги, который не будет являться сигналом обнаружения оксида углерода.

Метан, пропан, изо-бутан, этилен, этанол, спирт, изо-пропанол, бензол, толуол, этилацетат, водород, сероводород, диоксиды серы.

Также большинство аэрозольных распылителей, средства на спиртовой основе, краски, растворители, клеи, лаки для волос, средства после бритья, духи и некоторые чистящие средства.

ВНИМАНИЕ: УСТРОЙСТВО НЕ ДОЛЖНО ПОДВЕРГАТЬСЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ КАПЕЛЬ ИЛИ БРЫЗГ.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

Если извещатель издает короткий звуковой сигнал один раз в минуту, срок службы батареи подходит к концу и ее следует немедленно заменить. Это предупреждение о низком заряде батарейки будет выдаваться не менее чем в течение 30 дней.

- Извлеките батарейку из батарейного отсека.
- Вставьте новую батарею 9 В. **СОБЛЮДАЙТЕ ПОЛЯРНОСТЬ КОНТАКТОВ.**
- Используйте кнопку «Test/Silence» для проверки работы газового пожарного извещателя. См. главу «ТЕСТИРОВАНИЕ ИЗВЕЩАТЕЛЯ»
- Прикрепите извещатель обратно к стене.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА ПРИ НЕПРАВИЛЬНОЙ ЗАМЕНЕ БАТАРЕЙКИ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАТАРЕЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ РЕКОМЕНДОВАННЫХ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ ИЗВЕЩАТЕЛЯ, МОЖЕТ НЕГАТИВНО СКАЗАТЬСЯ НА ЕГО РАБОТЕ.

СИМПТОМЫ ОТРАВЛЕНИЯ УГАРНЫМ ГАЗОМ

Следующие симптомы могут быть связаны с отравлением угарным газом:

35 мд[3]	Максимально допустимая концентрация непрерывного воздействия для здоровых взрослых в любой 8-ми часовой период.
200 мд[3]	Легкие головные боли, усталость, головокружение, тошнота через 2–3 часа
400 мд[3]	Головные боли в лобной части в течение 1–2 часов, угроза жизни через 3 часа.
800 мд[3]	Головокружение, тошнота и судороги в течение 45 минут. Потеря сознания в течение 2 часов. Смерть в течение 3 часов.
1600 мд[3]	Головная боль, головокружение и тошнота в течение 20 минут. Смерть в течение 1 часа.
6400 мд[3]	Головная боль, головокружение и тошнота в течение 1–2 минут

Следующие симптомы связаны с **ОТРАВЛЕНИЕМ УГАРНЫМ ГАЗОМ**, и их следует обсудить со ВСЕМИ членами семьи:

Слабое воздействие: Легкая головная боль, тошнота, рвота, усталость (часто описываемые как «простудоподобные» симптомы).
Умеренное воздействие: Сильная пульсирующая головная боль, сонливость, спутанность сознания, учащенное сердцебиение.
Экстремальное воздействие: Потеря сознания, судороги, сердечно-дыхательная недостаточность, смерть.

Многие случаи **ОТРАВЛЕНИЯ УГАРНЫМ ГАЗОМ**, о которых сообщалось, указывают на то, что, хотя жертвы были оповещены, они все равно страдают. Они становятся настолько дезориентированными, что не могут спастись ни покинув здание, ни вызвав помощь. Как правило, первыми страдают маленькие дети и домашние животные. Устройство не предотвращает хронические последствия воздействия углекислого газа и не защищает в полной мере лиц, подвергающихся особому риску.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Установка газового пожарного извещателя – это только один шаг в вашем плане безопасности. Изучите сами и расскажите своей семье об источниках утечки и симптомах отравления угарным газом и о том, как пользоваться газовым пожарным извещателем:–

- Немедленно замените батарейку, как только она разрядится.
- Покупайте приборы, принятые признанной испытательной лабораторией.
- Выполните правильную установку прибора, следуя инструкциям производителя.
- Установка должна быть выполнена профессионалом.
- Регулярно проверяйте извещатели с квалифицированным специалистом.
- Ежегодно чистите печи и дымоходы.
- Регулярно проводите визуальный осмотр приборов, работающих на горючем топливе.
- Проверяйте приборы на наличие чрезмерной ржавчины и накипи.
- Не разжигайте гриль в помещении или в пристроенном гараже.
- Откройте окна, если используется камин или дровяная печь.
- Следите за проявлением симптомов отравления угарным газом.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- Сжигание древесного угля в доме, фургоне, кемпере, палатке или домике

- Установка, переоборудование или обслуживание приборов, работающих на горючем топливе, без надлежащих знаний, навыков и опыта
- Использование газовой плиты, духовки или сушилки для белья для отопления помещения
- Использование газовых приборов без вентиляции с использованием керосина или природного газа в закрытом помещении
- Работа с бензиновыми двигателями в помещении или в замкнутых пространствах
- Пренебрегать использованием предохранительных устройств, которые отключают прибор.
- Игнорировать любые предупреждения вашего извещателя

Устройство должно устанавливаться компетентным лицом.

КОНЕЦ СРОКА СЛУЖБЫ ПРИБОРА

При нормальном использовании батарейки хватит не менее чем на 1 год. Свежая батарейка должна быть заменена через год после установки. Устройство должно быть заменено при подаче сигнала предупреждения о неисправности.

ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ НЕ ПОДЛЕЖИТ РЕМОНТУ – В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ УСТРОЙСТВА ГАРАНТИЯ БУДЕТ АННУЛИРОВАНА. ЕСЛИ УСТРОЙСТВО НЕИСПРАВНО, ВЕРНИТЕ ЕГО ПРОДАВЦУ С ПОДТВЕРЖДЕНИЕМ ПОКУПКИ.

ГАРАНТИЯ НА ГАЗОВЫЙ ПОЖАРНЫЙ ИЗВЕЩАТЕЛЬ

Гарантия на настоящий газовый пожарный извещатель, за исключением батарейки, распространяется на дефекты материалов и оборудования при обычном использовании и обслуживании в жилых помещениях в течение трех (3) лет с даты покупки. Компания не обязана ремонтировать или заменять детали, если установлено, что они не нуждаются в ремонте из-за неправильного использования, повреждения или изменений, произошедших после даты покупки. Отправьте газовый пожарный извещатель с подтверждением покупки, предоплатой почтовых и возвратных почтовых отправлений местному дистрибьютору. Ответственность компании, возникающая в результате продажи настоящего газового пожарного извещателя, ни при каких обстоятельствах не будет превышать стоимость замены продукта, и ни в коем случае компания не несет ответственности за косвенные убытки или ущерб, возникшие в результате неисправности продукта.

КОМПАНИЯ GARVAN ENTERPRISES LTD. НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ТЕЛЕСНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ, А ТАКЖЕ ЗА ЛЮБОЙ ОСОБЫЙ СЛУЧАЙНЫЙ, НЕПРЕДВИДЕННЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ. ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ СРЕДСТВОМ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ В СЛУЧАЕ НАРУШЕНИЯ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ, СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ, ЯВЛЯЕТСЯ РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНА ДЕФЕКТНОГО ПРОДУКТА НА УСМОТРЕНИЕ КОМПАНИИ DETECTIVE IN GARVAN ENTERPRISES LTD. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ GARVAN ENTERPRISES LTD. В СООТВЕТСТВИИ С ЛЮБЫМ ДРУГИМ СРЕДСТВОМ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ, ПРЕДУСМОТРЕННЫМ ЗАКОНОМ, НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ ЦЕНУ ПРИ ПОКУПКЕ. ДЕТЕКТОРЫ ДЫМА НЕ ЗАМЕНЯЮТ СТРАХОВАНИЕ ИМУЩЕСТВА, СТРАХОВАНИЕ ОТ ИНВАЛИДНОСТИ, СТРАХОВАНИЕ ЖИЗНИ ИЛИ ДРУГОЕ СТРАХОВАНИЕ ЛЮБОГО РОДА. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НАДЛЕЖАЩУЮ КОМПЕНСАЦИЮ ЛЕЖИТ НА ВАС. ПРО- КОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ СО СВОИМ СТРАХОВЫМ АГЕНТОМ

Это не влияет на ваши законные права.

Настоящий извещатель подходит только для отдельных частных домов и не предназначен для многоквартирных частных домов, а также коммерческих или промышленных помещений.

Отработанные электрические изделия не следует утилизировать вместе с другими обычными бытовыми отходами. Утилизировать только в специально оборудованных местах. Проконсультируйтесь с местным органом власти или розничным продавцом по вопросам переработки отходов. В соответствии с новыми правилами поощряется переработка отходов электроники (Европейская «директива WEEE», вступившая в силу в августе 2005 года).

Производитель:

Компания Garvan Enterprises Ltd.
Rm 16-17, 21/F, Wing Hing Ind. Bldg.,
83-93 Choi Wan Kok Street,
Tsuen Wan, Hong Kong